

**CGRFA-10/04/REP**

**粮食和农业遗传资源委员会  
第十届例会报告**

2004年11月8-12日，意大利罗马



联合国粮食及农业组织



**CGRFA-10/04/REP**

**粮食和农业遗传资源委员会报告**

**第十届例会  
2004年11月8-12日，罗马**

**联合国粮食及农业组织  
2004年，罗马**



粮食和农业遗传资源委员会

第十届会议文件可从因特网站获取

<http://www.fao.org/ag/cgrfa/docs10.htm>.

这些文件亦可向联合国粮食及农业组织农业部的  
粮农组织粮食和农业遗传资源委员会秘书索取，

地址如下：

The Secretary

FAO Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture

Agriculture Department

Food and Agriculture Organization of the United Nations

00100 Rome, Italy

E-mail: [cgrfa@fao.org](mailto:cgrfa@fao.org)

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。



## 目 录

	<i>段 次</i>
I. 引 言	1
II. 委员会成立二十周年庆祝活动开幕式	2-11
III. 会议开幕及选举主席和副主席	12-16
IV. 植物遗传资源	17-39
V. 动物遗传资源	40-62
VI. 国际组织提交的关于农业生物多样性的政策、计划和活动的报告	63-69
VII. 审议粮农组织关于农业生物多样性的政策、计划和活动	70-74
VIII. 与《生物多样性公约》的合作	75-77
IX. 与粮食和农业遗传资源有关的《生物技术行为守则草案》的 进展情况：政策问题、空白和重复部分	78-82
X. 委员会今后的工作	83-91
XI. 结束语	92-94
XII. 下届会议的日期和地点	95

### *附 录*

- A. 粮食和农业遗传资源委员会第十届例会议程
- B. 粮农组织粮食和农业遗传资源委员会成员
- C. 粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组与粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的成员
- D. 讲 话
  - D1. 联合国粮食及农业组织副总干事 David A. Harcharik 先生的讲话
  - D2. 生物多样性公约执行秘书 Hamdallah Zedan 先生的讲话
  - D3. 国际植物遗传资源研究所总干事 Emile Frison 先生的讲话
  - D4. 罗马尼亚常驻代表代表欧洲区域小组的讲话
  - D5. 哥伦比亚常驻代表的讲话

- D6. 委员会离任主席 Robert Bertram 先生的讲话
- E. 编写第二份《世界粮食和农业植物遗传资源状况报告》的主题背景研究项目名单
- F. 促进机制的目标、执行原则、活动和执行结构
- G. 文件清单
- H. 向委员会第十届例会提交报告的组织名单
- I. 代表和观察员名单



## I. 引言

1. 粮食和农业遗传资源委员会第十届会议于 2004 年 11 月 8—12 日在意大利罗马举行。代表和观察员名单见附录 I。

## II. 委员会成立二十周年庆祝活动开幕式

2. 粮农组织副总干事 David Harcharik 先生欢迎各位代表和观察员参加粮农组织粮食和农业遗传资源委员会成立二十周年庆祝活动。他强调，该委员会是专门处理粮食和农业遗传资源事务的第一个政府间机构，并且是继续全面满足关于粮食和农业遗传资源的农业部门的需要，解决农业部门的问题和复杂情况。Harcharik 先生指出，委员会成立二十年以来取得了许多成就，着重指出粮农组织大会通过了《粮食和农业植物遗传资源国际条约》及其在 2004 年生效。他强调，虽然取得了这些重大成就，但是遗传丧失继续威胁粮食安全。委员会特别应查明关于粮食和农业遗传资源方面国际社会需要讨论的主要问题，以便为其今后的工作重点提供信息。（Harcharik 先生的讲话见附录 D1。）

3. 《生物多样性公约》执行秘书 Hamdallah Zedan 先生指出，他很高兴在委员会成立二十周年之际有机会讲话。他认识到委员会在成立二十年以来取得了重大成就，其中最大的成就也许就是《粮食和农业植物遗传资源国际条约》的通过和生效。

4. Zedan 先生指出，粮农组织为《生物多样性公约》的谈判过程作出了广泛贡献。自该《公约》1993 年开始生效以来，粮农组织为《公约》的许多举措提供了必要支持，并在制定和执行《公约》的农业生物多样性工作计划方面发挥了重大作用。他指出，粮农组织牵头执行《生物多样性公约》关于土壤生物多样性和传粉者的全球举措。粮农组织还在病虫害综合治理方面率先采用农民田间学校等重要方法。Zedan 先生强调，虽然在处理农业生物多样性问题方面取得了重大成就，但是仍然面临许多挑战，在考虑作出生物多样性决策时，没有哪个部门比农业、林业和渔业更为重要：粮农组织及其委员会在确保部门间一致决策方面发挥重要作用。他请粮农组织及其委员会对以下方面作出贡献：实现《公约》的目标，实现《公约》关于 2010 年生物多样性丧失率大幅度下降的目标，从而有助于实现千年发展目标，特别是关于到 2010 年饥饿人数减半的第 1 号千年发展目标，这也是 1996 年世界粮食首脑会议确定的目标。（Zedan 先生的讲话见附录 D2。）

5. 国际植物遗传资源研究所总干事 Emile Frison 先生代表国际农业研究磋商小组的 15 个未来收获中心在委员会会议上作了讲话。他祝贺委员会取得了许多成就，指出 2004 年是遗传资源方面非常重要的一年：正是在这一年，《国际条约》

开始生效，全球作物多样性信托基金合法地成为一个新的国际组织，“生物多样性促进粮食安全”成为世界粮食日的主题，“全人类食物、水与健康的保障”成为国际生物多样性日的主题，遗传资源成为国际稻米年的要素。Frison 先生指出，2004 年还是国际植物遗传资源研究所成立三十周年，国际植物遗传资源研究所值此成立三十周年之际将发起一项新的战略，“多样性促进人们福利：最大程度地利用农业生物多样性”。

6. Frison 先生强调，需要提高公众对于遗传资源的重要作用以及遗传资源有助于粮食安全、营养和经济发展方面的认识。他指出，国际畜牧研究所、国际植物遗传资源研究所和粮农组织正在扩大合作，包括通过计划在 2005 年在法国蒙彼利埃举行的动物遗传资源保存备选方案和战略会议等举措。在全球作物多样性信托基金范围内，未来收获中心正在开展合作，通过不断努力改进获取非原生境收集品材料的信息及制定区域战略和作物战略。他强调，未来收获中心愿意协助委员会今后的工作。（Frison 先生的讲话见附录 D3。）

7. 巴拿马在代表 77 国集团发言时指出委员会在过去二十年作出了很大贡献，感谢粮农组织和委员会秘书取得了这些成就。

8. 荷兰在代表欧洲共同体及其 25 个成员国发言时指出，欧洲共同体多年来为委员会的工作提供了支持，将来将继续提供支持。虽然通过以下举措在处理生物多样性丧失方面取得了重大进展：**粮食和农业植物遗传资源保存和可持续利用全球行动计划**、《全球家畜遗传资源管理战略》和《国际条约》，但是仍有许多工作要做。现在至关重要的是，委员会明确重点活动，特别是其在以下方面的职能：帮助实施《国际条约》，帮助促进公平分享利用遗传资源所产生的利益，为实现全球生物多样性目标加强伙伴关系。

9. 侵蚀、技术及集中行动小组的代表祝贺委员会在二十年期间所取得的成就，指出委员会为民间社会组织成员参加关于遗传资源政策事项的讨论和辩论提供了一个重要场所。他强调，委员会本身的建立就是一项重大成就，**全球行动计划**、《国际条约》和全球作物多样性信托基金都是重要的里程碑。他强调关于以下方面还有许多工作要做：农民的权利，制定有关新技术的政策及处理动物遗传资源。

10. 南部非洲发展共同体的代表注意到委员会在过去二十年所取得的许多重大成就。他指出，南部非洲发展共同体许多国家参加了植物遗传资源网络，该共同体期待将来与粮农组织、遗传资源委员会、《国际条约》管理机构开展合作。

11. 哥伦比亚常驻代表代表拉丁美洲及加勒比小组欢迎委员会在过去二十年所取得的重大成就。（他的讲话见附录 D4。）

### III. 会议开幕及选举主席和副主席

12. 委员会即将卸任的主席 Robert Bertram 先生 (美利坚合众国) 欢迎各位代表和观察员与会。他注意到委员会在二十年期间在处理粮食和农业遗传资源丧失方面所取得的许多成就。《国际条约》的谈判就是一项重大成就, 但是委员会需要继续处理植物遗传资源事项。委员会虽然在处理动物遗传资源方面取得了进展, 但是现在应当更加重视关于处理这些必要资源的保存和可持续利用的迫切需要。他强调需要委员会继续促进关于遗传资源保存和可持续利用的伙伴关系以及继续作为农民和农业部门强有力的发言人。农业部门通过委员会在国际讨论会上具有农业方面的发言权。委员会还应当解决关于使遗传资源保存和利用与经济发展和减贫更好地相联系以及有良好科学依据支持政策制定工作的需要 (他的讲话见 *附录 D6*。)

13. 农业部助理总干事 Louise Fresco 女士欢迎各位代表和观察员, 特别是委员会新成员塞尔维亚和黑山与会。塞尔维亚和黑山、科威特的加入使委员会成员增至 165 个国家和欧洲共同体。她指出, 委员会将在本届会议上处理许多重要事项, 并将制定委员会今后计划。在开展这些工作时, 委员会需要处理如何使 **全球行动计划** 与国家行动计划最有效地相结合, 战略性制定如何继续处理动物遗传资源事项的计划, 如何与《国际条约》管理机构和其它组织如《生物多样性公约》和未来收获中心最有效地开展合作。她强调需要提高公众对于粮食和农业遗传资源的作用和价值的认识。

14. 然后选出了委员会第十届例会的主席和副主席: Eng Siang Lim 先生 (马来西亚) 为主席, Elzbieta Martyniuk 女士 (波兰)、Campbell Davidson 先生 (加拿大)、Kristiane Herrmann 女士 (澳大利亚)、Carlos Mezzadra 先生 (阿根廷)、M'Naouer Djemali 先生 (突尼斯) 和 Ghaleb El-Eryani 先生 (也门) 为副主席, Grethe Evjen 女士 (挪威) 被选为 *报告员*。

15. Lim 先生就任主席职务时感谢 Bertram 先生的大量指导, 并强调委员会必须使其在历届会议上的许多成就增值才能取得成功。

16. 委员会通过了 *附录 A* 所列的议程。

### IV. 植物遗传资源

#### 粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用 全球系统的概况及其对实施粮食和农业植物遗传资源 国际条约的潜在贡献

17. 委员会审议了“*粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用全球系统的概*

况及其对实施粮食和农业植物遗传资源国际条约的潜在贡献”这一文件<sup>1</sup>。委员会认识到全球系统对于促进植物遗传资源工作的重要性，强调在今后的工作中需要避免全球系统各项活动之间的重复以及全球系统与《国际条约》之间的重复。

18. 委员会认为委员会所开展的工作与《国际条约》管理机构的工作应当相互补充，最大程度地挖掘它们之间的协作潜力。委员会注意到关于实施全球系统各项活动方面加强能力建设，特别是加强发展中国家能力建设的重要性。

19. 委员会着重指出，《国际条约》管理机构将有大量工作要做。委员会表示愿意开展关于全球系统的工作以便对《国际条约》的目标加以补充。

20. 因此委员会建议继续开展有关全球系统的工作，请秘书处编写关于委员会已经采取的行动及其今后与全球系统有关的工作的一份文件，决定委员会向《条约》管理机构提交这样一份文件。

### **粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第二届会议报告**

21. 委员会审议了**粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第二届会议报告**，<sup>2</sup>通过了该报告，感谢工作组主席 Eng Siang Lim 先生（马来西亚）及成员所作的杰出工作。

### **编写第二份世界粮食和农业植物遗传资源状况报告**

22. 委员会审议了关于**编写第二份世界粮食和农业植物遗传资源状况报告方面的进展情况**这一文件。<sup>3</sup>第二份**报告**将提供客观的信息和分析，以作为更新滚动性**全球行动计划**的依据。委员会**鼓励**成员和其它国家及有关组织如国际植物遗传资源研究所参加编写工作。委员会**通过了**工作组报告中建议的关于编写第二份**报告**的步骤，<sup>4</sup>请粮农组织根据第二份**报告**将在 2008 年完成这一情况对时限进行修改。委员会确认，第二份**报告**的编写工作应当与有关**全球行动计划**实施情况的监测工作充分相结合，以便尽可能减少成员的报告负担。委员会要求捐助国和国际组织提供帮助，提供所有国家全面参与编写第二份**世界粮食和农业植物遗传资源状况报告**，包括监测和实施**全球行动计划**，所需的财政资源。

23. 委员会**批准了**载于本报告**附录 E**中的主题背景研究目录，确认应优先更新第一份**世界粮食和农业植物遗传资源状况报告**，尽可能注重该报告通过以来所发生的变化。委员会确认只要资源允许，应执行拟议的主题研究工作。

---

<sup>1</sup> CGRFA-10/04/3

<sup>2</sup> CGRFA-10/04/4

<sup>3</sup> CGRFA-10/04/5 Add.1

<sup>4</sup> CGRFA/WG-PGR-2/03/报告，**附录 D**。

24. 委员会注意到*国别报告准则*草案，<sup>5</sup>指出这些准则将在区域会议上进一步审议及修改，然后才最后通过。

### **粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用全球行动计划的 实施及其实施的监测**

25. 委员会审议了*关于粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用全球行动计划实施情况的国别进展报告*这一文件。<sup>6</sup>委员会对总体情况表示赞赏，指出能力建设方面的援助仍然是至关重要的问题，请有关机构满足此类援助请求。委员会还注意到各区域在实施*全球行动计划*的程度方面差异越来越大，认为应当在区域和国际两级共同开展活动。

26. 委员会认识到，关于规划、重点确定和筹措财政资源以支持国家植物遗传资源计划方面，为监测*全球行动计划*的实施情况建立一个有效系统的重要性。委员会审议了为监测*全球行动计划*实施情况制定新方法的进展情况，新的方法促进由国家推动、参与性和能力建设过程，最终建立国家信息共享机制。委员会认识到试验阶段及其评价取得了成功，通过了关于监测*全球行动计划*实施情况的修订指标和报告格式，这些指标和报告格式在以下文件中作了介绍：*监测粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用全球行动计划实施情况的指标和报告格式*。<sup>7</sup>委员会支持所有国家采用新的监测方法，以便使这些监测活动与第二份*世界粮食和农业植物遗传资源状况报告*的编写工作相结合。委员会请未来收获中心在这两项工作中与粮农组织合作。

### **促进实施全球行动计划**

27. 委员会讨论了在粮农组织范围内为实施*全球行动计划*而建立促进机制，注意到极需加强国家能力来实施该项*计划*<sup>8</sup>。委员会注意到粮农组织和国际植物遗传资源研究所均支持这一促进机制，并注意到全球农业研究论坛希望及愿意成为促进机制的一个伙伴。巴西主动提出利用其专业知识和设施，通过促进机制与国际植物遗传资源研究所和粮农组织合作加强有关实施*全球行动计划*方面的能力。委员会对这一慷慨提议表示赞赏。

28. 委员会审议了植物遗传资源政府间技术工作组提出的一项建议，该项建议包括促进机制的目标、执行原则、活动和执行结构。委员会同意，促进机制的目标应当有助于实施*全球行动计划*，鼓励筹措技术和财政资源来实施该项行动计划。

---

<sup>5</sup> CGRFA-10/04/Inf.8

<sup>6</sup> CGRFA-10/04/Inf.6

<sup>7</sup> CGRFA-10/04/Inf.5

<sup>8</sup> CGRFA-10/05/5，第 11－18 段。

委员会提醒促进机制的伙伴注意，在制定和全面提出项目建议时避免潜在利益冲突。委员会支持载于**附录 F** 的促进机制的目标、执行原则、活动和执行结构。

### **粮农组织主管的非原生境收集品国际网络**

29. 委员会审议了**关于粮农组织主管的非原生境收集品国际网络的报告**这一文件。<sup>9</sup>委员会认识到这些收集品对于粮食和农业植物遗传资源保存和可持续利用的重要作用。委员会注意到，已经从这些收集品分发了 70 多万份粮食和农业植物遗传资源样品。据报告，国际农研磋商小组各中心在利用“压缩包”临时《材料转让协定》方面有良好的经验。

### **国际植物遗传资源网络**

30. 委员会审议了有效作物、区域和主题网络的标准和特点，并审议了秘书处关于网络对实施**全球行动计划**进一步作出贡献方面所开展的工作。<sup>10</sup>委员会同意，应当支持网络运作及加强网络之间的合作，应提供关于成功网络的实例研究。

### **国际植物种质收集和转移行为守则**

31. 在其第二届会议期间，植物遗传资源工作组成员注意到**植物种质收集和转移行为守则**的各个成份仍然有作用，包括在制定国家立法方面。委员会赞同工作组提出的建议，即根据委员会的工作及《国际条约》发展方面的其它重点活动，目前更新《行为守则》是不适宜的，同时注意到对该项**行为守则**的审议仍然列入委员会议程。

### **加强种子系统**

32. 委员会审议了**加强种子系统**这一文件，<sup>11</sup>该文件已经根据植物遗传资源政府间工作组的建议作了修改。委员会建议粮农组织与其它有关机构合作进行差距分析，以便探索委员会如何以对其它组织的努力加以补充而不重复的方式，对加强种子系统作出贡献。若干国家表示支持与其它举措一起进行能力建设，以加强发展中国家和经济转型国家的种子系统。

### **努力可持续利用粮食和农业植物遗传资源：加强植物育种**

33. 委员会审议了植物遗传资源政府间工作组提出的建议，特别是关于评估植物育种方面的国家能力和重点活动以及为加强这种能力而进行的特定培训，包括当提出要求时采用适当生物技术。若干国家指出，加强植物育种是发展中国家的

---

<sup>9</sup> CGRFA-10/04/6

<sup>10</sup> CGRFA-10/04/5，第 34—37 段。

<sup>11</sup> CGRFA-10/04/Inf.7

一个重大问题，并强调需要加强发展中国家的植物育种能力。

### 全球作物多样性信托基金

34. 全球信托基金著名专家临时小组主席 Fernando Gerbasi 大使告知委员会，全球作物多样性信托基金已经于 2004 年 10 月 21 日作为一个独立的国际组织合法地设立。他指出关于使用信托基金资源的区域和作物战略的制定工作早已开始。委员会注意到，将向粮食和农业遗传资源委员会代理粮食和农业植物遗传资源国际条约临时委员会第二次会议提交关于全球作物多样性信托基金的正式状况报告。

### 其他举措

35. 挪威告知委员会，该国政府研究在 Svalbard 永冻状态下建立一个国际储存库的可能性。各国如果愿意可以在这一储存库以“黑箱”形式储存植物遗传资源。这样做的目的是有助于世界非原生境收集品的安全，这不是一种活性收集品，即不进行活力监测或样品再生，而是作为一种最终的安全备份，作为最后获取手段。挪威将与有关方面协商确定管理结构，拟议设立一个国际指导委员会。挪威强调目前正对该项目进行研究，已经完成了一项积极的可行性研究。

36. 各国表示支持挪威的举措以及愿意参加该项举措。南部非洲发展共同体告知委员会它们与北欧国家的非常积极的经验，包括它们使用 Svalbard 的现有部分设施。国际植物遗传资源研究所代表国际农研磋商小组各中心表示支持关于建立一个 Svalbard 储存库的主意，并打算使用这一设施。委员会欢迎及支持这一举措，感谢挪威的这一重要举措，因为该项举措可能对世界植物遗传资源的安全作出重大贡献。

37. 联合王国告知委员会，该国早已开始审议一项发展中国家种子库方面能力建设计划。该项计划特别是为了处理顽拗型种子问题，将通过 Kew 皇家植物园提供，期限为三年。委员会欢迎该项举措。

### 植物遗传资源工作组今后的工作及选举工作组成员

38. 委员会请粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组：

- 确定粮农组织为支持《国际条约》管理机构关于支持性成分的工作而开展的活动，包括通过其委员会开展的活动，并就这些活动提出咨询意见，以便经济有效及合理地开展该项工作。目标应当是编写关于如何促进委员会与《国际条约》管理机构之间技术合作的初步分析报告供委员会审议。
- 审议全球行动计划的实施情况，就实施情况的监测提供指导，在有关世界粮食和农业植物遗传资源状况方面提供指导。要求提供关于查明其它论坛有关活动和工作并且就这些活动和工作提出意见的一份参考文件，包括与

粮农组织工作的联系。

- 考虑到**全球行动计划**，审议本组织通过种子系统和植物育种及基因复壮而加强能力建设的举措，以支持对粮食和农业植物遗传资源的利用，并且就这些举措提供指导，包括要求提供国际农研磋商小组和其它有关利益相关者的有关活动情况。
- 了解关于在挪威 Svalbard 建立长期种质保存设施的建议。
- 审议全球作物多样性信托基金的发展情况、特别是在技术方面其与粮农组织和国际植物遗传资源研究所的关系以及与其它正在进行的国际进程的相互关系。
- 审议国际植物遗传资源研究所编写的文件即《关于未来收获中心处理非原生境收集品中非计划转基因存在可能性问题的指导原则草案》。
- 正如**粮农组织关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告：跨部门事项**这一文件中所指出的，就如何更好地支持各国收集、汇编和传播栽培品种特有营养成分数据方面以及说明获取栽培品种消费数据的重点工作以表明生物多样性在营养和粮食安全方面的作用，向粮农组织提供指导<sup>12</sup>。

39. 委员会选出了植物遗传资源政府间工作组的成员，见**附录 C**。

## V. 动物遗传资源

### 全球家畜遗传资源管理战略概况

40. 委员会审议了**制定全球家畜遗传资源管理战略的进展情况**这一文件，<sup>13</sup>注意到**加强家畜遗传资源国家管理组织问卷调查的结果**<sup>14</sup>和背景研究文件**动物遗传资源保存战略**<sup>15</sup>的调查结果。

41. 委员会认识到，虽然自上届会议以来在促进《全球家畜遗传资源管理战略》方面取得了重大进展，但是动物遗传资源仍在丧失。委员会**建议**在地方和国家两级立即采取进一步行动，以帮助发展中国家和经济转型国家更好地利用、发展和保存其动物遗传资源以作为提高农业产量和生产力的一个手段，提高农业产量和生产力是实现粮食安全和乡村发展工作的一部分。委员会注意到，加强动物遗传资源管理将直接有助于实现千年发展目标。

42. 委员会强调需要加强动物遗传资源国家联络点以作为有效实施《全球战略》的一个重要成分。委员会认识到《动物遗传资源国别报告》的编写工作对于建立国家机构产生积极影响，鼓励各国继续支持其动物遗传资源国家委员会。这

<sup>12</sup> CGRFA-10/04/10.2 第 24 段

<sup>13</sup> CGRFA-10/04/7

<sup>14</sup> CGRFA-10/04/Inf.16

<sup>15</sup> 背景研究文件第 22 号



将使这些委员会能够履行关于促进国家动物遗传资源议程方面的重要职能，并将为利益相关者在国家一级充分参与进一步制定《全球战略》，包括实施《国别报告》中确定的战略重点提供机遇。

43. 委员会强调了区域联络点更好地协调区域动物遗传资源工作，进一步发展信息分享，为本区域国家内和国家间技术合作提供有效手段的重要性。注意到欧洲区域联络点的活动所获得的经验，委员会审议了关于建立经济有效的区域联络点的备选方案，并注意到通过区域机构或东道国协定来建立这些联络点的可能性。委员会鼓励粮农组织继续支持区域促进者非正式网络，直到关于支持《全球战略》的长期区域机构建立时为止。

44. 委员会注意到，《全球战略》和《国别报告》编写工作有助于提高对动物遗传资源的作用和价值的认识，强调需要继续努力向决策者提供更加可靠的信息以及使决策者参与实施《国别报告》中所确定的重点行动。

45. 委员会对于粮农组织动物遗传资源全球联络点在进一步制定《全球战略》，特别是关于编写第一份 *世界动物遗传资源状况报告* 方面所作的工作表示赞赏。委员会强调需要立即采取措施，在各国执行与《国别报告》和 *战略行动重点报告* 草案<sup>16</sup>中提出的国家重点相一致的具体行动。

46. 委员会强调数据和信息分享作为进一步努力实现可持续利用、发展和保存动物遗传资源工作及应付共同挑战的一个关键手段至关重要。委员会 同意 进一步发展家畜多样性信息系统，同时考虑到成员国的需要，以及应当鼓励为此目的提供捐助方支持。家畜多样性信息系统的进一步发展工作应由用户推动。

47. 委员会强调需要在低等和中等程度的生产系统中进行品种繁殖，请粮农组织与有关伙伴合作完成决策支持手段的制定工作，以帮助制定育种计划。委员会 强调 了进一步执行经证明的粗放式生产系统中传统育种计划的重要性。

48. 委员会强调需要为进一步制定《全球战略》筹措更多财政资源，特别是为了能够在可持续利用及保存动物遗传资源及实施《全球战略》方面提供区域培训，加强发展中国家管理其动物遗传资源的能力。

49. 委员会 请粮农组织与其它有关组织合作拟定关于动物遗传资源监测系统的建议，包含建立国家预警和应对机制的备选方案。该项工作应当与指标的制定和修改工作直接相联系，以便能够监测濒危状况和趋势，同时考虑到区域具体情况。

50. 委员会 请粮农组织制定关于保存动物遗传资源的基本办法，考虑到原生境

---

<sup>16</sup> CGRFA-10/04/Inf.9

措施和非原生境措施的互补性，并考虑到有关技术和方法的最近发展情况。委员会强调，制定原生境保存的适当方法，需要进一步发展社区动物遗传资源保存和管理。委员会欢迎粮农组织和国际农研磋商小组全系统遗传资源计划的倡议，即在 2005 年举行关于动物遗传资源保存备选方案和战略的一次会议。

51. 委员会建议粮农组织与所有有关国际组织合作，继续发展《全球战略》的成分，请动物遗传资源政府间技术工作组在 2006 年举行会议以便审议进展情况并向委员会第十一届会议提交报告。

### **粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组 第三届会议的报告**

52. 委员会审议了**粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组第三届会议的报告**这一文件，<sup>17</sup>该届会议于 2004 年 3 月 31 日至 4 月 2 日举行。工作组主席 Carlos Mezzadra 先生（阿根廷）介绍了该报告及其建议。

53. 委员会赞同工作组的报告，强调在确定后续行动机制的必要成分时<sup>18</sup>需要促进国家一级的重点行动，并且需要促进区域联络点的建立和运作。委员会注意到加强国家联络点的能力及保持因《国别报告》编写过程而产生的对动物遗传资源的认识和兴趣的重要性。

### **委员会第九届例会以来， 包括动物遗传资源工作组，特别是关于 由国家推动的编写第一份世界动物遗传资源状况报告的 进程方面的进展情况**

54. 委员会审议了**编写第一份世界粮食和农业动物遗传资源状况报告的进展情况**。<sup>19</sup>委员会对于美利坚合众国政府、芬兰政府、荷兰政府、挪威政府、德国政府和北欧家畜基因库为有关编写《农场动物国别报告》的各项活动提供财政支持表示感谢。委员会感谢粮农组织和其它组织在支持编写工作，特别是支持世界动物生产协会方面所作的努力。

55. 委员会赞同关于完成第一份**世界动物遗传资源状况报告**的拟议修订时间表，该时间表表明第一份**报告**草案将于 2006 年提交动物遗传资源政府间技术工作组审议。在工作组审议之后，该项**报告**草案将提交委员会在 2006 年举行的第十一

<sup>17</sup> CGRFA-10/04/8

<sup>18</sup> 必要成分包括：筹措财政资源；在项目制定及提交有关供资机构方面提供支持；加强通信联络；了解动物遗传资源的作用和价值及其对粮食和农业的贡献（CGRFA-10/04/9 Add.1, 第 II 部分）

<sup>19</sup> CGRFA-10/04/9

届会议。

56. 委员会决定，第一份 *世界动物遗传资源状况报告* 应当在 2007 年第一届动物遗传资源国际技术会议上审定，同意 设立一个委员会以便与动物遗传资源政府间技术工作组协商，为该技术会议制定计划以及制定一项议程。委员会 强调了 该次技术会议在以下两个方面的重要性：为就如何最有效地处理关于动物遗传资源可持续利用、发展和保存的重点活动达成一致意见提供一很好的机会，提高对这些必要资源的各种作用 and 价值的认识和评价。

57. 委员会 赞同 提出的第一份 *世界动物遗传资源状况报告* 要点。委员会对于延迟提交 *战略行动重点报告* 草案表示关注，建议 制定一项具体执行计划，以便确定及时编写第一份 *世界动物遗传资源状况报告* 的必要要求。委员会 强调 需要编写一份高质量的文件，该文件将为政策讨论创造条件，有助于提高公众对动物遗传资源的作用和价值的认识。

58. 委员会指出，需要进一步制定 *战略行动重点报告* 草案及改进其结构，以便包括更多投入如 2004 年 12 月之前提交的《国别报告》和国际组织的报告，然后应在 2005 年提交动物遗传资源政府间技术工作组成员审议。委员会 建议 粮农组织根据更新的 *战略行动重点报告* 草案，在 2005 年举行区域磋商会。

59. 委员会 建议 由全球联络点根据“*为实施动物遗传资源战略行动重点建立后续行动机制*”这一文件第 II 部分所说明的拟议必要成分<sup>20</sup>，牵头建立后续行动机制。然而，对后续行动机制拟议的必要成分应当进行审议，并由动物遗传资源政府间技术工作组在 2006 年经与粮农组织协商同意。委员会还 强调 后续行动机制的许多工作应针对国家和/或区域一级。委员会认识到，在执行拟议的后续行动机制和第一届国际动物遗传资源技术会议方面涉及大量费用，呼吁 捐助方为这些举措提供支持。委员会还强调，除了提供预算外资金之外，还需要由粮农组织通过其正常计划提供资金。

60. 委员会部分成员建议开始关于制定动物遗传资源国际条约的一个进程，指出需要保护本地畜牧饲养者的权利。其它成员认为时机尚未成熟，指出对法律文书记的讨论应等到第一份 *世界动物遗传资源状况报告* 完成之后再行。

### **动物遗传资源工作组今后的工作及选举工作组成员**

61. 委员会 同意 动物遗传资源工作组在 2006 年举行会议，以便审议第一份 *世界动物遗传资源状况报告* 草案，审议、评价及必要时修改拟议的后续行动机制经修

---

<sup>20</sup> CGRFA-10/04/9 Add.1

改的必要成分和执行问题，审议关于区域磋商会结果的一份报告，协助委员会筹备第一届国际动物遗传资源技术会议，包括拟定会议议程草案和计划，审议全球家畜遗传资源管理战略的进展情况。

62. 委员会选出了动物遗传资源政府间技术工作组成员，见 *附录 C*。

## VI. 国际组织提交的关于农业生物多样性的政策、计划和活动的报告

63. 委员会欢迎政府间组织、国际农研磋商小组各中心、非政府组织和其它组织提交的关于其政策、计划和活动的报告。<sup>21</sup>向委员会提交报告的组织名单见 *附录 H*。委员会认为继续收到这些组织和其它组织的报告非常重要。

64. 作为委员会成立二十周年纪念活动的一部分，在民间社会组织与成员之间举行了关于公开对话的一次特别会议。各组织的代表对于委员会创造这一机会表示赞赏。在该次互动会议期间，对于委员会目前正在开展或拟议开展的其它工作表示了广泛意见，并且就委员会今后可能审议的一些问题表示了意见。

65. 世界动物卫生组织报告了其于委员会有关的活动。如果粮农组织要求并提供支持的话，该组织为支持编写第一份 *世界动物遗传资源状况报告* 及实施和监测后续行动机制提供技术专业知识和援助。该组织还表示愿意参加拟议的动物遗传资源国际技术会议。委员会注意到国际动物卫生组织工作的重要性及其对满足特别是发展中国家的需要的意义。

66. 世界知识产权组织报告了它的活动，注意到粮农组织的重大贡献，特别是有关其知识产权、遗传资源、传统知识和民间文化政府间委员会方面。粮农组织参加这一委员会有助于突出粮食和农业遗传资源对世界知识产权组织成员的独特性质。世界知识产权组织还告知委员会关于该组织代表粮农组织正在执行的关于以下方面的一项研究的进展情况：专利对获取和使用同《国际条约》和国际农研磋商小组各中心相关的植物遗传资源的影响<sup>22</sup>。

67. 委员会欢迎国际农业研究中心的报告中所提供的信息，这些信息表明自委员会上届会议以来它们所作的重要工作。<sup>23</sup>这些中心承诺继续协助委员会实施 *全球行动计划*，对全球作物多样性信托基金的运作做出贡献，帮助实施《全球战略》，对编写第一份 *世界动物遗传资源报告* 做出贡献。它们表示需要时愿意支持委员会今后的工作。

---

<sup>21</sup> CGRFA-10/04/11.1, 11.2, 11.3 和 11 Add. 1

<sup>22</sup> CGRFA/MIC-2/Inf.5

<sup>23</sup> CGRFA-9/02/报告，第 48 段

68. 国际植物新品种保护联盟报告了其活动,指出该联盟非常重视继续与委员会合作。国际联盟的工作同委员会的工作和《国际条约》相关。国际联盟理事会在2004年10月其上届会议上指出,《国际条约》和国际联盟应当互相支持,并请粮农组织向2005年该理事会下届会议简要介绍《国际条约》制定方面的进展情况。

69. 委员会对于所有组织为其讨论提供的建设性投入表示赞赏。

## **VII. 审议粮农组织关于农业生物多样性的 政策、计划和活动**

70. 委员会审议了粮农组织提交的关于农业生物多样性的政策、计划和活动的报告这一文件,涉及部门事项<sup>24</sup>、跨部门事项<sup>25</sup>和跨学科行动重点领域<sup>26</sup>。

71. 委员会对于有机会提出粮农组织有关粮食和农业遗传资源保存和可持续利用的各项计划的建议表示欢迎。注意到粮农组织大会同意粮农组织的两年度《工作计划和预算》、其滚动性六年《中期计划》及其《长期战略框架》,并且根据粮农组织理事会及其各委员会的意见,委员会强调了为所有遗传资源部门,特别是动植物遗传资源提供足够财政资源的重要性。

72. 委员会欢迎粮农组织通过跨学科行动重点领域,特别是粮食和农业生物多样性综合管理跨学科行动重点领域执行的关于农业生物多样性各个方面的新型工作。成员们提请特别注意粮农组织对于各国制定国家立法和政策以及加强政策一致性的援助,粮农组织在生物安全领域的能力建设和协调一致的活动,作为获取作物遗传服务和保存农业生物多样性的一个手段而进行的市场研究,为动物遗传资源管理制定一个法律框架,使生物多样性与粮食安全相联系的营养活动,支持发展中国家以加强其有效参加国际谈判的能力。

73. 一些国家提出了可能进一步开展工作的领域,包括:脆弱山区生态系统的可持续农业和乡村发展准则;了解生态系统方法如何能够增加农业生物多样性的利益;政策的道德影响,注意到粮食和农业伦理著名专家小组在这方面的重点工作。委员会注意到,各个农业生产系统,包括有机农业和传统农业具有加强在农业生态系统中保存和可持续利用农业生物多样性的潜力。

74. 委员会强调需要在国际一级采取协调一致的方法来处理有关粮食和农业遗传资源的许多问题,需要避免工作重复。委员会强调粮农组织应当继续与《生物多样性公约》、《卡塔赫纳生物安全议定书》、世界卫生组织、世界知识产权组

---

<sup>24</sup> CGRFA-10/04/10.1

<sup>25</sup> CGRFA-10/04/10.2

<sup>26</sup> CGRFA-10/04/10.3

织、国际农研磋商小组未来收获中心、国际有机农业运动联盟、国际动植物卫生组织和其它有关组织及利益相关者合作。

### VIII. 与《生物多样性公约》的合作

75. 委员会审议了这一文件即与《生物多样性公约》的合作。<sup>27</sup>委员会感谢秘书处提供了关于加强这两个组织之间合作的非常全面的情况，注意到粮农组织是《生物多样性公约》有关农业、林业和渔业的工作计划中的一个主要角色。委员会欢迎拟定两个组织之间修改的《合作备忘录》，并表示希望早日缔结这一《备忘录》。这将支持委员会努力确保在其各自职责范围的共同方面与《公约》工作的互补性，以确保协调一致。

76. 因此委员会在其职责范围内并考虑到《生物多样性公约》的《工作计划》：

- 决定接受《生物多样性公约》缔约方大会的邀请，审议**全球行动计划**如何有助于《植物保护全球战略》，特别是目标 9 这一问题，注意到在这方面需要更高层指标及其重要性。
- 建议粮农组织与《公约》执行秘书密切合作，在深入审议《公约》的《农业生物多样性》工作计划方面发挥主要作用，该项《工作计划》将在 2008 年缔约方大会第九届会议上审议；注意到该《公约》的审议工作要到 2006 年才会开始以及委员会第十一届会议将审议任何初步结果。委员会建议粮农组织告诉《生物多样性公约》执行秘书，本组织愿意发挥这种主要作用，同时说明需要在筹措必要预算外资源方面进行合作。
- 支持粮农组织帮助确定在《生物多样性公约》现有农业生物多样性工作计划范围内关于农业和营养生物多样性的跨部门举措。委员会注意到，这将涉及与其它组织如国际植物遗传资源研究所的合作。在第二份**世界粮食和农业植物遗传资源状况报告**的编写工作中关于植物遗传资源有助于健康和膳食多样性的主题研究，将成为该项工作的一个重要成分。
- 支持粮农组织与《生物多样性公约》执行秘书合作，主动提出牵头开展一项工作，使利益相关者参与农业部门，对于《亚的斯亚贝巴原则》和《生物多样性可持续利用准则》的分析，以便审议这些原则和准则的应用及进一步制定，特别是关于驯化动植物品种方面。
- 支持粮农组织继续带头制定农业生物多样性指标，包括粮食和农业遗传资源指标（特别是家畜、渔业和植物遗传资源指标），帮助确定实现《公约》关于到 2010 年目前生物多样性丧失率大幅度下降的指标的进展情况。
- 除了满足《生物多样性公约》缔约方大会提出的上述要求之外，委员会建议粮农组织和委员会帮助进一步开展导致建立一种获取和利益分享国际制度的工作，以确保该项工作是朝着有利于满足农业部门关于粮食和农业生物多样性所有成分的特殊需要这一方向。委员会认识到《国际条约》在这

<sup>27</sup> CGRFA-10/04/12

方面的必要作用。

- 欢迎《生物多样性公约》缔约方支持制定《全球家畜遗传资源管理战略》及编写第一份 *世界动物遗传资源状况报告*。

77. 《生物多样性公约》秘书处欢迎粮农组织在支持其计划方面所发挥的积极而建设性作用，详细审议了这两个组织之间合作的许多方面，承认粮农组织在《农业生物多样性计划》中的主要作用。正如执行秘书在他介绍性讲话中所强调的，这有利于两个组织及其成员国。更新的《合作备忘录》将为今后的工作奠定良好基础。

### **IX. 与粮食和农业遗传资源有关的 《生物技术行为守则草案》的进展情况： 政策问题、空白和重复部分**

78. 委员会在第九届会议上，“认识到需要继续执行与粮食和农业遗传资源有关的《生物技术行为守则草案》，以便实现尽可能增加生物技术的积极影响和尽可能减少任何潜在的不利影响或风险的目标，并把重点放在与粮食和农业遗传资源有关的生物技术上。”<sup>28</sup>

79. 委员会审议了 *与粮食和农业遗传资源有关的《生物技术行为守则草案》的进展情况：政策问题、空白和重复情况* 这一文件，<sup>29</sup>该文件针对委员会在第九届会议上提出的要求即：“秘书处[……]编写一份研究报告，查明其它论坛中就《生物技术行为守则草案状况》和《粮农组织成员和利益相关者调查报告》<sup>30</sup>文件提出的问题已经开展的工作和有待开展的工作，确定哪些问题与粮农组织特别是其委员会相关。在编写研究报告时，应当酌情与有关国际组织进行磋商。该研究报告将帮助委员会确定其今后制定守则、准则或其它行动方针时应当注重的的问题。”<sup>31</sup>

80. 在审议该文件时，委员会认识到这一主题的重要性。委员会成员查明了该文件中所列的同今后工作相关的下述领域：在原产地中心和非原生境收集品中心保存粮食和农业遗传资源；适用于粮食和农业遗传资源的适当生物技术；同适用于粮食和农业遗传资源的生物技术有关的获取和利益分享问题；国家能力建设和国际合作；生物安全与环境关注；基因使用限制技术；遗传修饰生物体基因漂移和义务问题；促进适当生物技术的鼓励措施。

81. 一些国家注意到这些问题的重要性，但没有足够时间研究该文件，要求有

---

<sup>28</sup> CGRFA-9/02/报告，第 64 段。

<sup>29</sup> CGRFA-10/04/13

<sup>30</sup> CGRFA-9/02/18

<sup>31</sup> CGRFA-9/02/报告，第 65 段。

更多的时间研究该文件。因此它们要求向委员会第十一届会议提交该文件。

82. 委员会决定向委员会第十一届会议提交该文件，以便就应当处理哪些问题以及以什么形式处理（守则或行为守则、准则或其它办法）作出决定；在编写《多年工作计划》时应当考虑到上面第 80 段中确定的领域。

## X. 委员会今后的工作

83. 委员会同意，秘书处应与粮农组织有关各处和跨学科行动重点领域合作向委员会第十一届会议提交《多年工作计划》供审议。秘书处应在编写第一份《多年工作计划》草案方面征求各区域小组的意见，编写工作应考虑到动植物政府间技术工作组在其专业知识领域的投入。然后秘书处应编写第二份草案供区域小组审议。将根据区域小组的意见，编写最后草案提交委员会第十一届会议。

84. 请秘书处编写关于粮农组织范围内现有人力和财政资源的简要分析报告以支持粮食和农业遗传资源各个部门的工作，并查明差距。该项分析报告应当在委员会第十一届会议远远没有召开之前提供给成员。

85. 眼前的重点应当是继续开展关于动植物遗传资源方面的工作，适当重视粮食和农业动物遗传资源工作，包括加强国家和区域一级的工作。

86. 需要动员粮农组织的正常工作计划和预算及人力资源以支持委员会的工作。委员会认识到需要使重点活动与现有财政资源和人力资源相符。必要时请粮农组织为此目的筹措预算外资源。

87. 委员会应当支持实施《粮食和农业植物遗传资源国际条约》。

88. 委员会应当在其职责范围内加强与《生物多样性公约》和其它有关组织的合作。

89. 在中长期内，委员会应当履行其全部职责（大会第 3/95 号决议）。请秘书处编写关于除动植物之外的粮食和农业遗传资源部门的状况和需要的一份文件，包括粮食和农业生物多样性各个领域、对遗传资源保存和跨部门事项采取农业生态系统办法、确定在这些领域粮农组织有关各处和跨学科行动重点领域的职责，并向委员会第十一届会议提交这一文件。然后委员会第十一届会议将确定委员会的《工作计划》。

90. 在其职责范围内，委员会今后的工作应当帮助实现千年发展目标，特别是第 1 号千年发展目标即 **消除极端贫困和饥饿**，和第 7 号千年发展目标即 **确保环境可持续性**。



91. 秘书处和主席团应当审议关于如何提高委员会活动效益的方法问题，并就这些方法向委员会提交报告。

## **XI. 结 束 语**

92. 一些区域小组强调了委员会在过去二十年所取得的许多成就，对于委员会秘书处为这些成就所做的杰出贡献表示感谢。它们还感谢委员会主席的指导和智慧。

93. 委员会感谢委员会秘书处在过去二十年在支持委员会工作方面所做的杰出努力。委员会对自委员会成立以来委员会秘书 Esquinas 先生以及 Stannard 先生为委员会提供了多年服务表示感谢，并赞扬了他们的奉献、指导和智慧。委员会要求将罗马尼亚代表代表欧洲区域小组所做的讲话附在本报告后面。（该讲话稿见 *附录 D5*）。

94. 委员会还对民间社会成员在促进委员会工作方面所作的许多贡献表示感谢。委员会欢迎今后有机会合作。

## **XII. 下届会议的日期和地点**

95. 委员会同意在 2006 年后期举行其第十一届会议。



---

## 附录 A

---

### 粮食和农业遗传资源委员会第十届例会议程

1. 选举主席和副主席
2. 通过议程和时间表
3. 植物遗传资源
  - 3.1 粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用全球系统的概况及其对实施粮食和农业植物遗传资源国际条约的潜在贡献。
  - 3.2 粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第二届会议报告。
  - 3.3 委员会第九届例会以来，包括植物遗传工作组的进展情况。
  - 3.4 植物遗传资源工作组今后的工作及其成员的选举。
4. 动物遗传资源
  - 4.1 家畜遗传资源管理全球战略的概况。
  - 4.2 粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组第三届会议报告。
  - 4.3 委员会第九届例会以来，包括动物遗传工作组的进展情况，尤其是关于国家推动的编写第一份世界动物遗传资源状况报告的进程。
  - 4.4 动物遗传资源工作组今后的工作及其成员的选举。
5. 审议粮农组织关于其农业生物多样性的政策、计划和活动。
6. 国际组织提交的关于共农业生物多样性政策、计划和活动的报告。
7. 与生物多样性公约的合作。
8. 关于生物技术行为守则草案与粮食和农业遗传资源有关的进展报告
9. 委员会今后的工作
10. 其它事项
11. 委员会第十一届例会的日期和地点
12. 通过报告



## 附录 B

## 粮农组织粮食和农业遗传资源委员会成员

2004 年 11 月

## 非 洲

阿尔及利亚  
安哥拉  
贝 宁  
博茨瓦纳  
布基纳法索  
布隆迪  
喀麦隆  
佛得角  
中非共和国  
乍 得  
科摩罗  
科特迪瓦  
刚果民主共和国  
刚 果  
赤道几内亚  
厄立特里亚  
埃塞俄比亚  
加 蓬  
冈比亚  
加 纳  
几内亚  
几内亚比绍  
肯尼亚  
莱索托  
利比里亚  
马达加斯加  
马拉维  
马 里  
毛里塔尼亚  
毛里求斯  
摩洛哥  
莫桑比克  
纳米比亚  
尼日尔  
尼日利亚  
卢旺达  
圣多美和普林西比  
塞内加尔  
塞舌尔  
塞拉利昂  
南 非  
苏 丹  
斯威士兰  
多 哥  
乌干达  
坦桑尼亚联合共和国  
赞比亚  
津巴布韦

## 亚洲及太平洋

澳大利亚  
孟加拉国  
中 国  
柬埔寨  
库克群岛  
朝鲜民主主义  
人民共和国  
斐 济  
印 度  
印度尼西亚  
日 本  
哈萨克斯坦  
马来西亚  
马尔代夫  
蒙 古  
緬 甸  
尼泊尔  
新西兰  
巴基斯坦  
巴布亚新几内亚  
菲律宾  
大韩民国  
萨摩亚  
所罗门群岛  
斯里兰卡  
泰 国  
汤 加  
瓦努阿图  
越 南

## 近 东

阿富汗  
阿塞拜疆  
埃 及  
伊 朗  
伊拉克  
约 旦  
科威特  
黎巴嫩  
利比亚  
阿 曼  
卡塔尔  
沙特阿拉伯  
叙 利 亚  
突尼斯  
也 门

## 欧 洲

阿尔巴尼亚  
亚美尼亚  
奥地利  
比利时  
波斯尼亚和黑塞哥维那  
保加利亚  
克罗地亚  
塞浦路斯  
捷克共和国  
丹 麦  
爱沙尼亚  
欧洲共同体  
芬 兰  
法 国  
格鲁吉亚  
德 国  
希 腊  
匈 牙 利  
冰 岛  
爱尔兰  
以色列  
意大利  
拉脱维亚  
立陶宛  
卢森堡  
马耳他  
荷 兰  
挪 威  
波 兰  
葡萄牙  
罗马尼亚  
圣马力诺  
塞尔维亚和黑山  
斯洛伐克  
斯洛文尼亚  
西班牙  
瑞 典  
瑞 士  
前南斯拉夫  
马其顿共和国  
土 其 其  
联合王国

## 拉丁美洲及加勒比

安提瓜和巴布达  
阿根廷  
巴哈马  
巴巴多斯  
伯利兹  
玻利维亚  
巴 西  
智 利  
哥伦比亚  
哥斯达黎加  
古 巴  
多米尼克  
多米尼加共和国  
厄瓜多尔  
萨尔瓦多  
格林纳达  
危地马拉  
圭亚那  
海 地  
洪都拉斯  
牙买加  
墨西哥  
尼加拉瓜  
巴拿马  
巴拉圭  
秘 鲁  
圣基茨和尼维斯  
圣卢西亚  
圣文森特和格林纳丁斯  
苏里南  
泰国  
特立尼达和多巴哥  
乌拉圭  
委内瑞拉

## 北美洲

加拿大  
美利坚合众国



---

 附录 C
 

---

 粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组的成员
 

---

构成 ( 每个区域的国家数 )	国 家
非 洲 (5)	博茨瓦纳 喀麦隆 埃塞俄比亚 加 纳 突尼斯
亚 洲 (5)	孟加拉国 中 国 菲律宾 泰 国 越 南
欧 洲 (5)	丹 麦 法 国 德 国 斯洛文尼亚 土耳其
拉丁美洲及加勒比 (5)	阿根廷 智 利 哥伦比亚 牙买加 乌拉圭
近 东 (3)	埃 及 伊朗伊斯兰共和国 也 门
北美洲 (2)	加拿大 美利坚合众国
西南太平洋 (2)	澳大利亚 萨摩亚

## 粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的成员

<b>构成 ( 每个区域的国家数 )</b>	<b>国 家</b>
非 洲 (5)	阿尔及利亚 喀麦隆 几内亚 乌干达 津巴布韦
亚 洲 (5)	印 度 印度尼西亚 日 本 大韩民国 马来西亚
欧 洲 (5)	意大利 荷 兰 挪 威 波 兰 西班牙
拉丁美洲及加勒比 (5)	巴 西 厄瓜多尔 墨西哥 秘 鲁 委内瑞拉
近 东 (3)	埃 及 伊朗伊斯兰共和国 约 旦
北美洲 (2)	加拿大 美利坚合众国
西南太平洋 (2)	新西兰 萨摩亚



---

## 附录 D1

---

### 联合国粮食及农业组织 副总干事 DAVID A. HARCHARIK 先生的讲话

主席先生，  
尊敬的诸位代表，  
女士们和先生们，

值此委员会第十届例会之际，我很高兴欢迎诸位参加粮农组织粮食和农业遗传资源委员会成立二十周年的庆祝活动。

不妨先问问我们有什么可庆祝的。我们常常听到，农业生物多样性正以惊人的速度减少。随着农业生物多样性的减少，农业适应环境变化，如全球变暖或新病虫害的能力下降，以及基因库的减少意味着农业增长和革新的机会减少。因此，粮食供应能力减弱。

那么，在面临这种减少的情况下，还有什么可庆祝的呢？有许多！

本委员会是专门处理粮食和农业遗传资源问题的第一个政府间机构，它仍然是以此为特定宗旨的唯一机构。毫无疑问，它是综合处理农业部门与遗传资源有关的需要、问题、复杂性和挑战的唯一机构。因此，委员会是与我们的伙伴如《生物多样性公约》开展合作的农业部门主要手段。

委员会作为植物遗传资源委员会于 1983 年建立，那时关于获取遗传资源及分享利益方面，政府之间的形势紧张。粮农组织大会认识到建立一个论坛如本委员会的重要性，各国政府可以在该论坛讨论这些困难而重要的问题，找出解决办法。本委员会成功地做到了这一点。委员会的前途取决于继续这样做，使其成员和更加广泛的国际社会和民间社会充分参与。

让我来回顾一下你们委员会的部分成就：

- 到 1991 年，你们通过了关于《国际植物遗传资源约定》的商定解释，承认农民的权利和植物育种家的权利。
- 在 1993 年，你们通过了《国际植物种质收集和转移行为守则》。
- 在 1994 年，你们建立了由粮农组织主管的国际非原生境收集品网络，该网络为国际农研磋商小组 12 个中心替国际社会保存收集品提供法律框架。
- 然后你们筹备了 1996 年莱比锡国际粮食和农业植物遗传资源会议，会上 150 个国家通过了**粮食和农业植物遗传资源保存和可持续利用全球行动计**

划，并收到了第一份*世界粮食和农业植物遗传资源状况*报告。

然后在 2001 年，多年的谈判圆满结束，粮农组织大会通过了《粮食和农业植物遗传资源国际条约》。我记得会上对这一成就非常激动，总干事称其为 21 世纪的第一个《条约》。随着该《条约》在今年 6 月开始生效，你们关于粮食和农业植物遗传资源方面的工作开始成熟。

然而，委员会的工作尚未结束。你们仍在开展的工作的若干重要成分包括：

- 进一步发展《全球家畜遗传资源管理战略》，完成第一份《世界动物遗传资源状况报告》；
- 继续开展关于全球植物遗传资源系统的工作，包括编写第二份《世界植物遗传资源状况报告》；
- 审议与粮食和农业遗传资源相关的生物技术的行为守则、准则或其它措施的可能成分。

赞扬委员会的过去以及认识到其当前的重要作用是一件事，但是正如我开始所指出的，大多数专家认为农业多样性不断减少。因此清楚的是，仍有许多工作待做，我们必须展望委员会的未来。

你们今后的工作能否取得成功部分地取决于确定及处理主要问题。关于在政府与民间社会代表互动的这一论坛对真正重要的政策问题集中进行国际辩论的能力，将需要你们确定及处理关键问题。

二十年来，委员会处理了紧迫问题，使生物多样性、生物技术、伦理相结合，并且使农业、环境、贸易相结合。我认为，你们今后需要继续处理这些问题。但是还需要面对其它挑战。这些挑战包括：

- 第一，在对公共研究的财政支持迅速下降的世界中，将科学和技术应用于粮食和农业遗传资源。一个主要政策问题是，如何确保穷人从应用于粮食和农业遗传资源的科学、技术和知识受益，包括通过当地知识系统与农民技术的互补受益；
- 第二，生物多样性在可持续发展、粮食安全和改善营养方面的作用；
- 第三，农业生态系统综合管理在保持和管理农业生物多样性方面的作用。

今年世界粮食日的主题是“生物多样性促进粮食安全”。本委员会是国际社会为满足世界穷人和饥饿人们需要而管理农业生物多样性方面的最重要的手段。这是我们这一代从道义上必须要做的，特别是在经济发展和气候变化使生物多样性严重丧失的这一时期。在强调保存和利用这些资源的同时，本委员会还需要在实现到 2015 年饥饿人数减半的千年发展目标和世界粮食首脑会议目标方面发挥重要作用。

是的，你们有许多可以庆祝，你们将拥有未来。谢谢诸位。

---

## 附录 D2

---

### 生物多样性公约执行秘书 HAMDALLAH ZEDAN先生的讲话

总干事先生，  
尊敬的诸位代表，  
女士们和先生们，

值此庆祝粮食和农业遗传资源委员会成立二十周年之际，我很荣幸有机会在会上讲话。

回顾过去二十年，人们可以看到在植物和畜牧遗传资源领域以及更加广泛的生物多样性领域取得了重大发展。即使简单列一下委员会的成就也令人印象深刻。下面仅列出其中几项：

- 在 1983 年通过《国际植物遗传资源约定》；
- 在 1999 年商定农民的权利；
- 在 1993 年制定收集者行为守则；
- 在 1996 年拟定关于世界粮食和农业植物遗传资源状况的第一份报告（现在正在编写关于世界粮食和农业动物遗传资源状况的第一份报告）；
- 在 1996 年莱比锡会议上通过了《粮食和农业植物遗传资源保存和可持续利用全球行动计划》，当然还有
- 谈判《粮食和农业植物遗传资源国际条约》，以及该《条约》于今年 6 月开始生效。

在同一时期，我们还看到了《生物多样性公约》的产生，该《公约》作为可持续发展的一个综合手段。该《公约》为保存和可持续利用生物多样性、公平分享利用遗传资源所产生的利益，提供一个行动框架。

过去二十年在该《公约》项下取得了许多成就。缔约方商定了涉及世界所有主要生物群落的工作计划。它们还制定了准则和手段，以帮助实施这些工作计划及最终实现该《公约》的目标。与包括粮农组织在内的范围广泛的组织在决策层面和技术层面作出了合作安排。该《公约》的工作还有助于提高生物多样性在国际、区域和国家各级的知名度。这两项工作有着密切的联系，我认为它们相互促进加强。

在本次发言中，我谨想着重说明这种互动的一些实例，并说明我们目前共同面临的一些主要挑战。

主席先生，

联合国环境规划署理事会于 1987 年发起了《生物多样性公约》谈判过程。

正式谈判在同一年开始，大约五年之后结束。该《公约》文本于 1992 年 5 月通过，在 6 月里约热内卢趋地球首脑会议上供签字。该《公约》在一年以后即 1993 年 12 月开始生效。

粮农组织作为生态系统保护小组的成员，在该《公约》的准备过程中提供了极其重大的贡献。这些贡献有助于使该《公约》不仅仅是一项简单的保护条约，而是成为更加全面的手段，其三项目标即保存、可持续使用和公平分享利益是可持续发展的三个支柱。

在同一时期，该《公约》特别是内罗毕最后文件第三号决议的通过以及该《公约》缔约方大会随后做出的决定，促进对《国际植物遗传资源公约》开展重新谈判，最终使其成为《粮食和农业植物遗传资源国际条约》。该《公约》缔约方大会对于发展这一新的《条约》的工作非常感兴趣，在其第二届会议以及后来的每届会议上特别讨论了这个问题。

《粮食和农业植物遗传资源国际条约》的谈判也许是本委员会所取得的一个最大成就，我谨就该《条约》最近开始生效向诸位表示祝贺。

正如《生物多样性公约》缔约方大会所指出的，该《条约》将有助于实施该《公约》，特别是实施其关于农业生物多样性的工作计划。

实际上在该《条约》文本中也认识到这一点，该文本规定与《生物多样性公约》协调一致来实现该《条约》的目标。

关于该《条约》在促进获取植物遗传资源方面的作用，也在 2002 年《生物多样性公约》缔约方大会所通过的《关于获取和利益分享的波恩准则》中得到了承认。这些准则预计将帮助各国和其它利益相关者制定关于获取遗传资源和公平分享利用遗传资源所产生的利益的总体战略，确定在这一过程中所涉及的步骤。

在今年 2 月在吉隆坡举行的最近的一次会议上，《公约》缔约方大会根据世界可持续发展首脑会议的要求，确定了关于获取遗传资源和利益分享方面拟定和谈判一种国际机制的工作。在作出该项决定时，缔约方大会认识到《粮食和农业植物遗传资源国际条约》对该项工作的重大贡献。

关于获取自然资源及分享利用这些自然资源所产生的利益问题，是人们在委员会最初建立时以及 1983 年通过《国际公约》时考虑的最主要问题之一。它也是谈判该《公约》时的一个关键问题。因此，看到国际社会在这一领域取得了重大进展，令人鼓舞。《条约》开始生效、在《生物多样性公约》项下通过《波恩准则》、承诺在《公约》框架范围内发展关于获取自然资源及分享利益的一种国际机制等证明了这些进展。与此同时，我肯定我们大家都认识到在使现有协定开始运作以及发展新的国际机制方面所面临的艰巨任务。因此我谨希望大家为

《条约》管理机构的第一届会议做好充分准备。我还期待《条约》迅速运作，以便其实施经验能够有助于新的国际机制的建立工作。

**主席先生，**

虽然在本委员会和《生物多样性公约》的工作中近几年来主要侧重获取及利益分享，但是我们的合作已经扩大到保存粮食安全所必需的生物多样性的更加广泛领域。生物多样性为粮食生产和农业生产提供动物、植物和微生物资源。因此，生物多样性的减少影响到世界粮食安全。所以，今年国际生物多样性日的主题为“生物多样性：全人类食物、水和健康的保障”，世界粮食日的主题为“生物多样性促进粮食安全”，这并非巧合。

粮农组织在制定《生物多样性公约》关于农业生物多样性的工作计划方面发挥了重要作用。该项工作计划承认通过本委员会发展的现有手段的重要作用，强调需要实施这些手段。

但是该项工作计划还在强调“有关生物多样性”在农业生产的农业生态系统中发挥重要作用方面，开辟了新的天地。它们包括对农民特别至关重要的三个生物多样性方面：农业害虫的天敌、授粉者和土壤生物多样性。

关于其中第一个方面，粮农组织通过在病虫害综合治理方面首先采用农民田间学校，在世界范围内成千上万个农业社区清楚地表明，生物多样性能够帮助农民生产更多粮食，获得更多利益，减少农药的使用。

关于另外两个方面，我非常高兴地看到，粮农组织在《公约》关于农业生物多样性工作计划项下发展两项跨部门举措方面发挥领导作用：

- 国际授粉者举措；
- 国际土壤生物多样性举措。

与粮农组织的合作继续扩大。在缔约方大会第七届会议上，我被要求与粮农组织和其它伙伴一起拟定关于粮食和营养的生物多样性第三项跨部门举措方案，以利于实现到 2015 年饥饿发生率减半的千年发展目标指标。该项举措的主要重点是提高决策者和广大公众对于生物多样性在促进粮食安全、健康和营养战略方面的重要作用的认知，例如：

- 生物多样性在促进饮食多样化及其对健康的贡献方面的作用；
- 农村人们获取多种野生食物来源和栽培食物来源对于营养和粮食安全的重要性。

实际上生物多样性的重要性有时可能被忽视。例如，我们知道世界人们热能的一半以上仅从三种作物获取：稻谷、玉米和小麦。

但是这并不改变以下事实：千百万人们依赖 fonia、苋菜和食用画眉草等其

它主粮作物。

这也不会改变以下事实：我们大家都需要各种食物来源包括水果和蔬菜，以获取健康膳食所需的平衡营养，从食物的其它职能如抗菌、抗氧化、抗血糖和其它药用特性受益。实际上各种流行病学研究肯定了传统的饮食多样化的智慧。

虽然认识到生物多样性对食物、营养和健康的重要性没有什么新意，但是可以大大有助于应付关于解决食物不足和肥胖症的现代挑战。

**主席先生，**

过去二十年日益认识到生物多样性及其成分在提供可持续发展的基础，特别是在支持可持续农业方面的重要性。同时，在这一时期在所有层面生物多样性不断丧失。在我们面临的全球所有变化中，生物多样性的丧失最为显著并且最不受重视。

现在拥有全球范围成员的《公约》缔约方大会在 2002 年第六届会议上确定了一项宏伟目标，即到 2010 年在全球、区域和国家各级大幅度减少生物多样性丧失率，以利于减贫和地球上所有生命的利益。

这一目标是《公约》的《战略计划》的中心任务。该计划注重促进《公约》的实施。

缔约方大会在上届会议上强调了 2010 年目标与战胜饥饿之间有重要联系，并强调了其它千年发展目标。

然而，尚有许多工作待做。《公约》的全面实施仍然因一定程度上不重视在遗传、品种、生态系统等所有方面保持生物多样性的价值和重要性，而受到制约。公众的认识需要提高。生物多样性丧失的紧急性及其后果需要更加广泛地为人们所了解。最为重要的是，在经济所有部门的决策中需要更加重视生物多样性考虑。

在这方面，没有其它部门比农业、林业和渔业更为重要。粮农组织和本委员会在确保生物多样性的保存和可持续利用与这些部门充分相结合方面发挥重要作用。

缔约方大会要求加强各组织之间的合作，并让我探索旨在实现 2010 年目标的一种全球伙伴关系的方案。我请粮农组织和本委员会致力于促进 2010 年目标，实现《生物多样性公约》的目标，并且作为对千年发展目标的一项重要贡献，实现世界粮食首脑会议于 1996 年在罗马确立的饥饿人数减半的目标。

祝你们今后两周的会议圆满成功。

谢谢诸位。

---

## 附录 D3

---

### 国际植物遗传资源研究所 总干事EMILE FRISON先生的讲话

主席先生，尊敬的诸位代表，值此庆祝粮食和农业遗传资源委员会成立二十周年之际，我很荣幸在会上发言。我代表国际农业研究磋商小组 15 个未来收获中心，热烈祝贺委员会取得了许多成就。

2004 年对于遗传资源而言是非常特别的一年。这不仅仅是因为委员会成立二十周年，而且还因为《粮食和农业植物遗传资源国际条约》开始生效，该《条约》将在世界努力实现更大程度粮食安全的活动中发挥至关重要的作用。2004 年还从法律上建立了全球作物多样性信托基金，这是粮农组织与国际植物遗传资源研究所代理未来收获中心之间的一项联合举措。本委员会一致欢迎该信托基金，认为该信托基金是《国际条约》供资战略的一个必要成分。

此外，2004 年世界粮食日的主题是“生物多样性促进粮食安全”，表明遗传资源对于实现千年发展目标至关重要。另外，今年的国际生物多样化日宣传“生物多样性：全人类食物、水和健康的保障”，也强调生物多样性和遗传资源对于粮食安全和健康的关键作用。2004 年还是国际稻米年，在国际稻米年的许多庆祝活动中，遗传资源的关键作用得到了强调。最后，但对我而言并非最不重要的是，国际植物遗传资源研究所在这一年庆祝成立三十周年，发起新的战略：多样性促进福利：最有效地利用农业生物多样性。

因此，这一年有机会宣传农业生物多样性在可持续发展方面发挥重要作用。但是这还不够。大多数人们仍然没有认识到，农业生物多样性是实现千年发展目标所不可或缺的成分，需要保存和可持续利用遗传资源。在我们为制定国际植物遗传资源研究所的战略而进行的调查中，着重表明需要提高决策者对于农业生物多样性重要性的认识。

农业生物多样性之所以重要，不仅是因为进行遗传改良以提高生产力及面对生物和非生物方面对于作物生产率的影响日益增大，而且还因为它往往也是生活在边缘地区穷人的唯一资产。由于环境因素，特别是边缘地区的环境因素的波动，多样性发挥不可或缺的作用，减少作物失收风险，为生产系统提供必要恢复能力。

此外，世界卫生组织等机构最近认识到，促进更大程度的饮食多样化是战

胜由微量营养素缺乏症引起的营养不良的一项重要战略。这种所谓的隐性饥饿今天仍在影响世界上 20 亿人们，即每 3 个人中的 1 人。我们认为，这种办法涉及范围广泛的利用不足和遭忽略的品种，有助于改善健康状况，同时使人们能够保持其文化特性和传统。在《生物多样性公约》缔约方大会上（缔约方大会第七届会议，马来西亚），一项决议要求将有利于粮食和营养的多样性纳入《公约》工作计划，这将为粮农组织、国际植物遗传资源研究所和《生物多样性公约》秘书处开展合作提供另一个机会。

关于农业生物多样性的重要性，我还想强调需要可持续加强国际努力来保存和可持续利用遗传资源。我们应当共同努力，影响决策者在这一极其重要领域提供更多投资。例如，考虑到过去几年我们与粮农组织扩大了合作，我很高兴向诸位报告，我们最近与粮农组织签署了一项新的《谅解备忘录》。该项《谅解备忘录》认识到这方面的合作得到了加强，不仅与国际植物遗传资源研究所的合作，而且还通过整个系统的遗传资源计划与其它未来收获中心以及通过遗传资源政策委员会与整个国际农研磋商小组的合作得到了加强。此类得到加强的合作不仅是在植物遗传资源，而且还涉及森林遗传资源、畜牧遗传资源和本委员会感兴趣的其它许多领域。然而，必须做出更大努力才能实现在若干世界首脑会议上国家元首所确立的目标。

国际植物遗传资源研究所作为国际农研磋商小组全系统遗传资源计划的协调员，多年来也不断加强与本委员会的合作。我们很想继续加强合作，在《国际条约》管理机构建立之后与该机构一起开展工作。未来收获中心主要通过与国家研究系统、民间社会组织和农民合作，与成员国一起开展工作，在研究和技术转让方面发挥重要作用。我谨想说明未来收获中心对于与本委员会特别相关的努力作出贡献的最近几个例子：

国际畜牧研究所、国际干旱地区农业研究中心和国际植物遗传资源研究所正在与粮农组织合作，组织一次关于动物遗传资源的技术会议。该次会议将有利于进一步制定关于动物遗传资源保存和可持续利用的一项新的全球战略，该次会议将在 2005 年第一季度在法国蒙比利埃举行。

11 个未来收获中心保存粮农组织管辖的 50 多万份植物遗传资源收集品。这些中心在全系统遗传资源信息网络举措中开展合作，该项举措是任何人都能够从单个登录点获取关于所有这些收集品的信息。最近，利用与粮农组织联合制定的数据标准和由全系统遗传资源信息网络所开发的工具，现在可以用同样的方法获取关于欧洲保存的 100 多万份收集品的信息，这是 EURISCO 项目的一部分。这种努力应当扩大到世界所有区域，在这些区域成为发展植物遗传资源保存系统方



面的一个重要手段，《国际条约》和《全球行动计划》要求发展这种系统。

许多未来收获中心还参加了得到全球作物多样性信托基金秘书处支持的区域努力，制定区域和作物战略，从而帮助该信托基金确定改进保存重要收集品的国家基因库的重点活动。

最后一个例子是：应一些国家和地区的要求，国际植物遗传资源研究所正在发挥一个促进机构的作用，在制定国家和地区粮食及农业遗传资源政策方面提供技术咨询。

最后，我想再次强调本委员会为世界农业发挥了至关重要的作用。遗憾的是广大公众对此了解不足，也许我们也应当在这方面做更多工作。

《粮食和农业植物遗传资源国际条约》的成功缔结及其在今年 6 月 29 日开始生效，是一项重大突破。这将使所有国家能够加强其对粮食和农业植物遗传资源的利用来减轻贫困及实现粮食安全，在世界范围内开展环境方面可持续农业，从而大大有助于实现若干千年发展目标。我感到很高兴的是，有 61 个国家已经批准了该《条约》，有更多的国家正在批准。本周晚些时候，本委员会将讨论该项协定，以便在未来收获中心与本委员会今后如何开展合作方面提供指导。

除了植物遗传资源之外，本委员会未来的议程上还有其它重要议题。本委员会已经在家畜遗传资源领域开展工作；将来它可能更加广泛地处理森林遗传资源、鱼类遗传资源和农业生物多样性。国际农研磋商小组各未来收获中心已做好准备，进一步加强与粮农组织的合作，以及当本委员会在这些新的领域扩大其议程时加强与本委员会的合作。

谢谢各位的关注，祝诸位庆祝活动愉快。



---

## 附录 D4

---

### 罗马尼亚常驻代表 代表欧洲区域小组的讲话

主席先生，

罗马尼亚谨代表欧洲区域小组，对委员会主席和主席团在本周帮助我们开展工作表示感谢。

特别是，我们想借此委员会成立二十周年的机会，向委员会秘书处说几句话。在过去二十年，秘书处为委员会做了大量工作。我们继续珍视秘书处的帮助和努力。特别是，我们想赞扬 José Esquinas 先生作为委员会秘书发挥了鼓舞人心的非凡作用。他在秘书处的指导作用以及对整个遗传资源领域的贡献非常宝贵。除了他个人的重大贡献之外，Esquinas 先生以其在激励所有人重视遗传资源主题方面的能力而闻名。他的‘瓜故事’肯定会继续激励新一代人们，可能对将来遗传资源讨论产生影响。

同样，Clive Stannard 先生也为我们的工作做出了独一无二的贡献。

当然，在本次会议结束之前，我们也不能不感谢粮食和农业遗传资源委员会秘书处的全体人员。

感谢诸位所做的所有努力和杰出的工作。

谢谢您，主席先生。



---

## 附录 D5

---

### 哥伦比亚常驻代表的讲话

#### 纪念粮食和农业遗传资源委员会成立二十周年

2004年11月8日，罗马

作为拉美加小组主席代表拉丁美洲及加勒比区域小组，哥伦比亚常驻代表谨对粮农组织举行粮食和农业遗传资源委员会成立二十周年庆祝仪式表示感谢。

拉丁美洲及加勒比区域欢迎委员会通过促进粮食和农业遗传资源多样性及保存来努力实现关于减轻世界饥饿和营养不良的千年目标方面所发挥的重大作用。

《粮食和农业植物遗传资源国际条约》等成就为世界粮食安全和可持续农业提供一个重要的国际框架。

我们还希望强调在粮农组织的支持下最近开展的关于动物遗传资源方面的工作。我们各国表示日益坚定地致力于保存和可持续利用这些遗传资源，这是我们面临的重大挑战。

我忆及那时的墨西哥代表 José Ramón López Portillo 先生在 1979 年与其他代表一起开展了关于对当代和子孙后代极为重要的这些事项的讨论，并忆及哥斯达黎加 Carlos di Mottola Balestra 大使在 1985 年主持了委员会的第一届例会。

我们还必需承认委内瑞拉 Fernando Gerbassi 大使的工作，他主持了委员会的五年工作，使《粮食和农业植物遗传资源国际条约》得以通过。

拉丁美洲及加勒比国家的其它同样重要的代表着重强调了它们在促进这一对世界如此至关重要的问题方面的领导工作和奉献。

我们还希望对委员会秘书 José Esquinas-Alcázar 先生自委员会成立以来所做的杰出合作和奉献表示感谢。

主席先生，所有这些让我声明，在二十年来遗传资源方面取得成就之后，拉丁美洲及加勒比各国将继续参加今后粮农组织通过本委员会采取的行动以及最大程度地支持这些行动。

谢谢诸位。



---

## 附录 D6

---

### 委员会离任主席 ROBERT BERTRAM先生的讲话

在本委员会开展工作的二十年来，遗传资源方面发生了许多变化。“世界遗产”概念被国家主权所取代，我们从传统的遗传资源定义转向更加广泛的生物多样性理念。这些变化以及其它变化是在科学、经济和政策的推动下产生的。

药物和生物探勘作为重要的“推动者”出现，结果是制定及通过了《生物多样性公约》。我们农业界中的许多人关切地注意着这些，认识到生物多样性的药用问题需要处理，但同时知道农业需要采用不同的方式进行，有其自己特殊的需要。

生物技术本身导致出现基因库新定义，扩大了所有生物的遗传资源潜在范围。这些变化对农业界既带来了挑战，也带来了机遇。

我们可以感到骄傲的是，本委员会在这些新的迅速变化的环境中在确定、保护和宣传农民和大农业部门利益方面发挥了至关重要的作用。我们特别强调及帮助决策者了解遗传资源与全球粮食安全之间的基本关系。

十年之前，我们提交考虑的事项扩大到包括全面粮食和农业遗传资源范围，从光是植物扩大到包括畜牧、鱼类和微生物。这是一项有先见之明的决定，因为在我们开展关于制定《粮食和农业植物遗传资源国际条约》方面工作的同时，我们开始更加密切地注意对全球粮食安全至关重要的其它遗传资源保存和可持续利用需要。

该《条约》现在已开始生效，这本身就是一项巨大成就，但是直接监督该项重要工作的任务落到了我们临时委员会的身上，不久将落到新成立的《条约》管理机构的身上。尽管如此，本委员会必须继续与粮农组织合作支持《条约》的实施。

清楚的是，我们还有许多其它工作要做。也许最为显著的是，我们正在努力使人们注意关于确保粮食和农业动物遗传资源的战略性和可持续保存及利用的紧急而重要的需要，非常需要人们注意这种需要。目前正在开展大量活动：

- 有 147 个国家参与编写《第一份世界粮食和农业动物遗传资源状况报告》；
- 在国家、区域和全球各级正在进行一通过粮农组织家畜多样性举措进行；
- 欧洲区域联络点已经设立并且开始运作；

- 各国正在处理原生境和非原生境保存需要：原生境努力变得更为战略性，非原生境收集品正在增加；
- 随着各国和各区域分享经验，关于动物遗传资源保存的信息交流日益增加。

虽然这些迹象令人鼓舞，但是清楚的是需要开展许多工作。我们虽然稳定及保证了一些畜牧种群，但是意识到威胁及需要的紧急性比以往任何时候更大。有许多技术问题需要处理和解决。

我们在植物遗传资源方面的工作还必须继续开展：

- 我们对全球作物多样性信托基金的发展和希望都充满信心；
- 围绕农业生物多样性及其与可持续生产系统的关系方面有一些令人注目的问题；
- 在我们的努力中必须考虑和结合新技术，如生物技术、低温保存和甚至单个特性的保存。

由于我们努力补充而不是重复他们的工作，我们需要与《生物多样性公约》有一项连续性约定，始终努力考虑农业的需要和粮食安全的至关重要性。

最后，本委员会的关键作用是，使粮食和农业植物遗传资源保存和可持续利用对全球粮食安全、农民和整个农业社区的需要和贡献产生作用。

这意味着，当我们展望未来及考虑保存和可持续利用时：

我们必须想到提高生产率的至关重要性：

- 它们对于应付全球粮食挑战绝对至关重要—这种挑战构成我们不能自满的巨大挑战。要记住我们所说的是，在 25 年时间内使稻谷和其它主粮产量增长一倍以满足全世界的需要，特别是非洲、亚洲和拉丁美洲的需要。
- 生产率的提高取决于继续分享、交流和利用遗传资源。
- 我们必须考虑遗传多样性和生产率的提高与创收、减贫、帮助扩大进入市场和贸易的机会的联系。
- 最后，我们必须确保我们的工作得到良好科学和明智政策的指导。

如果我们做好这些事，我们能够帮助保证粮食安全的组成成分遗传资源得以保存和提供。

这样，我们可以确信，我们做了我们所应该做的，肯定将历代农民留给我们的丰富作物遗传资源遗产留给子孙后代用于满足他们自己的粮食安全。

最后，借此机会，我想感谢粮食和农业遗传资源委员会给予我很大荣誉让我在过去两年担任主席。



## 附录 E

**编写第二份  
《世界粮食和农业植物遗传资源状况报告》的  
主题背景研究项目名单**

(\* 表明工作组提出的重点项目)

项目	理由	研究范围	资料来源和联系	
A*	<b>涉及饲料作物、草原和牧场物种的植物遗传资源</b>	首份《报告》中关于饲料作物、草原和牧场物种的内容十分有限，本项研究不仅可以填补这一空白，丰富《报告》中关于以畜牧业为主的农牧区中农业生产体系的内容，而且，研究提供的信息还可以更新报告附件 2 的内容。	饲料作物、草原和牧场物种的价值及作用，特别是草原和牧场植物遗传资源管理的问题。	粮农作物及草原处收集的资料、国别报告
B*	<b>作物野生亲缘种保护</b>	作物野生亲缘种需要特殊方法进行保护。	作物野生亲缘种的价值和作用，保护区及其他地区的作物保护状况，各国的保护能力（包含 9 个国家的详细案例）以及研究需求。	在全球环境基金、联合国环境计划署和国际植物遗传资源研究所“保护作物野生亲缘种”项目工作基础上执行本研究项目。
C*	<b>关于基因多样性、基因流失和遗传脆弱性的指标</b>	指标是监测显示发展趋势并向决策者和公众传递综合信息的有力工具。这些指标在各国、地区乃至全球都有应用需求。	运用最先进的方式对遗传多样性、遗失及脆弱性指标进行开发利用，包括在国家层面上对基因多样性/基因流失进行评估，运用现代分子技术手段等。	在生物多样性公约、联合国可持续发展委员会和经合发组织的工作基础上执行本研究项目。
D*	<b>作物改良的方法和能力、粮食和农业植物遗传资源在扩大遗传群体和作物改良方面的运用，包括作物育种的新方法和新型生物技术</b>	自首份《报告》准备开始时起，研究技术和方法便突飞猛进，但在发展中国家的应用却可能受到各国植物育种能力的限制。	生物技术(包括标记辅助选育和转移)和基因组学在识别、保护及利用粮食和农业植物遗传资源方面的应用、作物育种的参与和分散方式、种群管理、以及基因使用限制技术(GURTs)。	粮农组织作物及草原处和其他各处、国际植物遗传资源研究所及其他国际业研究中心。

	项 目	理 由	研究范围	资料来源和联系
E*	保障粮食安全的种子安全：种子系统内的植物遗传资源管理	种子是反映粮食和农业植物遗传资源的实体，是帮助农民更好地利用这些资源的重要工具。	对正规和非正规种子系统的分析，加强公共、私人和非正式部门之间联系的方式，通过救援、恢复、开发和信息服务加强种子安全，基因使用限制技术以及知识产权问题。	国别报告、粮农组织种子问题的区域磋商会及种子安全网络。
F	植物遗传资源对人体健康和丰富饮食的贡献	尽管只有三种农作物也可满足人体需求的大部分能量，但只有摄入多种食物才能保证健康饮食。有些植物是贫困人口特别重要的营养来源，却往往受到忽视。	对地方、国家和全球人类健康及营养具有重要意义的植物；物种间和物种内部营养成分的多样化；杂粮等次要作物及其他植物对脆弱群体的价值；民宅花园和学校校园的作用。	粮农组织营养司、IPGRI、国别报告。
G	农业生态体系内植物遗传资源的管理、全球变化、农作物相关的生物多样性及生态系统服务	粮食和农业植物遗传资源及相关生物多样性可以提供多种农产品及服务，需要进行统一管理以便最大限度地丰富产品和服务种类。	源自粮食和农业植物遗传资源的生态产品和服务、遗传资源在生产领域的运用、与农作物生物多样性的互动（病虫害微生物、传粉昆虫等）。	粮农组织生物多样性部际工作组；本研究项目将有助于《生物多样性公约》农业生物多样性工作计划的实施。
H*	植物和动物遗传资源的互动关系以及将两者统一管理的可能性	粮农组织为植物与家畜遗传资源分别制定了专门的计划，但却很少注意到两者之间的互动关系，然而，实际生产中对作物和家畜的管理没有分离，而且该作物或家畜获得某些特征在很大程度上取决于生产系统的其他成员。	农业生产体系内植物和动物遗传资源之间的互动关系；农业生产体系内动植物遗传资源和其他成员之间的互动关系；家畜遗传资源的存在和类型与作物获得的品性之间的依赖关系、作物遗传资源与动物获得的品性之间的依赖关系；作物和动物遗传资源管理方式之间的比较；可供两者相互借鉴的经验；建立共同制度的可能性。	本研究项目的执行将与首份《世界动物遗传资源报告》的草拟工作同步进行。

	项 目	理 由	研究范围	资料来源和联系
I*	<b>国家、区域和全球农业政策及协议对农业和粮食植物遗传资源保护和利用的影响</b>	农业政策和奖励措施对粮食和农业植物遗传资源的保护和利用会产生重大的影响，因此研究这些影响有助于提高政策的质量。	对国家、区域和全球政策的研究；分析奖励措施及其对粮食和农业植物遗传资源保护和利用可能产生的影响；知识产权问题。	国别报告、粮农组织各处；可能与《生物多样性公约》关于贸易自由化对农业生物多样性的影响的研究相结合。
J*	<b>与粮食和农业植物遗传资源保护和可持续利用相关的生物安全和保障问题</b>	转基因生物の利用为粮农植物遗传资源的管理带来了一系列问题；同时，对植物越境转移的限制也对遗传资源的保护利用产生了一定影响。	对原产地和生物多样性集中地造成的基因污染；植保和检疫问题、以及基因使用限制技术。	国别报告、国际植物保护公约、粮农组织各处。



---

## 附录 F

---

### 促进机制的目标、执行原则、活动和执行结构

#### 目 标

促进实施*全球行动计划*，鼓励筹措技术和财政资源来实施该项计划。

#### 执行原则

促进机制：

- a) 必须通过发现新的机会和避免重复工作来提升现有各项活动的价值；
- b) 应该促进创造性伙伴关系的建立, 扫除“全球行动计划”实施过程中的障碍；
- c) 促进全球行动计划实施过程中所涉及利益的多样化，从而吸引新的合作伙伴参与其中并提供它们的资源；
- d) 促进和其它相关国际活动的协调与配合，包括与粮食和农业植物遗传资源国际条约，生物多样性公约及其它国际协定有关的活动；
- e) 尊重国家主权, 通过按各国政府意建立的国家联络处来开展工作，并鼓励对全球行动计划的实施实行国家所有制。同时也将对各国的请求给予回应；
- f) 将使外部资源集中用于满足一个国家最紧迫的需求，同时根据各国不同的能力使其成为各国自身投资的补充；
- g) 将利用监测*全球行动计划*实施情况所得结果来协助辨认实施工作中的缺陷和重点；
- h) 必须以透明的方式执行；
- i) 将协助加强植物遗传资源的保护，利用和可持续发展之间的联系；
- j) 促进各利益相关者，包括农民、植物育种部门和种子部门，参与*全球行动计划的实施*。

#### 促进机制的各项任务

促进机制应该：

- a) 在以下几方面提供信息：
  - i. 资金、技术、原料及信息资源的来源与获取；
  - ii. 利益相关者之间的联系；
  - iii. 主要的捐赠者与受援者，它们自身情况和各自所起的作用；

- iv. 最优的程序、标准及程序；
  - v. 成功案例；
  - vi. 网络；
  - vii. 计划、承诺的义务、目标及指示器；
  - viii. 其它与实施《全球行动计划》所需资源相关的信息。
- b) 努力促进各种会议的召开和对话的开展，创造机会吸引具有不同利益的各方参与到全球行动计划的实施中来，成为新的合作伙伴。这里所说的具有不同利益的各方涉及到捐赠者，受援者，国际组织以及各个民间社会组织，包括农民组织，植物育种部门、种子部门和其它私人部门。
- c) 加强各层面对植物遗传资源的作用和价值的认识，从而使植物遗传资源主流化。
- d) 在利益相关者提出请求的前提下，协助制定项目提案和一揽子提案以提高它们的质量，包括协助他们在更广的范围内制定行动计划（通过作物，专题研究领域，以及或者地区）来
- i. 评价 **全球行动计划** 所处的地位和实施情况
  - ii. 发现需要和缺陷；
  - iii. 协助设定全球行动计划实施的各个阶段和目标；
  - iv. 广泛吸引利益相关者。

### **执行框架**

- a) 粮农遗传资源委员会和植物遗传资源工作组将为促进机制提供总体指导；
- b) 经粮农遗传资源委员会同意，促进机制由粮农组织主办，在和国际植物遗传资源研究所相配合的前提下开展工作，同时也将以一种吸引和容纳其它国际组织的方式来开展工作；
- c) 执行程序必须有利于促进资金和其它资源对 **全球行动计划** 的支持；
- d) 执行框架的设计必须便于促进机制最大程度的利用粮农组织，国际植物遗传资源研究所和其它协议参加方技术资源和能力；

执行框架应鼓励各利益相关方的广泛参与。

---

## 附录 G

---

### 文件清单<sup>32</sup>

#### 工作文件

CGRFA-10/04/1	暂定议程草案
CGRFA-10/04/2	暂定注释议程和时间表
CGRFA-10/04/3	粮农组织的 <b>粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用全球系统</b> 的概况及其对实施粮食和农业植物遗传资源条约的潜在贡献
CGRFA-10/04/4	粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第二届会议报告
CGRFA-10/04/5	粮食和农业遗传资源委员会及其工作组关于粮食和农业植物遗传资源建议的后续行动
CGRFA-10/04/5 Add.1	编写第二份 <b>世界粮食和农业植物遗传资源状况报告的进展情况</b>
CGRFA-10/04/6	关于粮农组织主管的非原生境收集品国际网络的报告
CGRFA-10/04/7	制定家畜遗传资源管理全球战略的进展情况
CGRFA-10/04/8	粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组第三届会议报告
CGRFA-10/04/9	编写 <b>第一份世界动物遗传资源状况报告和战略行动重点报告</b> 的进展情况
CGRFA-10/04/9 Add. 1	启动落实动物遗传资源战略行动重点的后续机制
CGRFA-10/04/9 Add. 2	<b>第一份世界动物遗传资源状况报告</b> 要点草案，包括 <b>关于战略行动重点的报告</b>
CGRFA-10/04/9 Add. 3	举行一次动物遗传资源国际技术会议的预算及其他方面
CGRFA-10/04/10.1	粮农组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告： (1) 部门问题

---

<sup>32</sup> 所有这些文件可从以下因特网站获取：<http://fao.org/ag/cgrfa/docs10.htm>。

- CGRFA-10/04/10.2 粮农组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告：  
(2) 跨部门事项
- CGRFA-10/04/10.3 粮农组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告：  
(3) 跨学科行动重点领域
- CGRFA-10/04/11.1 国际组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划与活动的报告：  
(1) 联合国及其他政府间组织
- CGRFA-10/04/11.2 国际组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告：  
(2) 国际农业研究磋商小组各国际农业研究中心
- CGRFA-10/04/11.3 国际组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告：  
(3) 国际非政府组织
- CGRFA-10/04/11 Add.1 Rev.1  
(仅英文) 国际组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告：  
收到太晚未翻译的报告
- CGRFA-10/04/12 与《生物多样性公约》的合作
- CGRFA-10/04/13 与粮食和农业遗传资源有关的《生物技术行为守则草案》的进展情况：政策问题、空白和重复部分
- CGRFA-10/04/14 委员会今后的工作

## 参 考 文 件

- CGRFA-10/04/Inf.1 粮食和农业遗传资源委员会章程
- CGRFA-10/04/Inf.2 粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组的章程及委员会第九届例会选举的成员
- CGRFA-10/04/Inf.3 粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的章程及委员会第九届例会选举的成员
- CGRFA-10/04/Inf.4 关于评价监测粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用全球行动计划实施的新方法试验阶段的会议报告  
(仅英文)
- CGRFA-10/04/Inf.5 监测粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用全球行动计划实施情况的指标和报告格式
- CGRFA-10/04/Inf.6 关于 **粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用全球行动计划**实施情况的国别进展报告  
(English only)
- CGRFA-10/04/Inf.7 加强种子系统  
(仅英文)



CGRFA-10/04/Inf.8 (仅英文)	第二份 <b>粮食和农业植物遗传资源状况</b> 报告的国家准则
CGRFA-10/04/Inf.9 (仅英文)	关于战略行动重点的报告草案
CGRFA-10/04/Inf.10 (仅英文、法文和西班牙文)	欧洲共同体及其成员国提交的关于权限和表决权的声明
CGRFA-10/04/Inf.11 (仅英文)	热带农业研究和高等教育中心与联合国粮食及农业组织关于将植物种质收集品交由粮农组织主管的协定
CGRFA-10/04/Inf.12	无文件
CGRFA-10/04/Inf.13 (仅英文)	国际组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告第二部分：国际农业研究磋商小组各国际农业研究中心—家畜遗传资源研究计划的国家和国际伙伴清单
CGRFA-10/04/Inf.14 (仅英文)	关于粮农组织主管的非原生境收集品国际网络的报告：国际热带农业中心提供的关于请求重新审查美国第 5,894,079 号专利的进一步信息
CGRFA-10/04/Inf.15 (仅英文)	无文件
CGRFA-10/04/Inf.16 (仅英文)	加强家畜遗传资源国家管理组织问卷调查的结果
CGRFA-10/04/Inf.17	文件清单
CGRFA-10/04/Inf.18	代表和观察员名单

### **委员会新的背景研究文件 ( 仅有英文 )**

背景研究文件 第 20 号(仅英文)	粮食和农业植物遗传资源国际条约的履约建设
背景研究文件 第 21 号(仅英文)	家畜遗传资源保存及其可持续利用的经济状况：为何重要及我们学到什么？
背景研究文件 第 22 号(仅英文)	动物遗传资源保存战略
背景研究文件 第 23 号(仅英文)	对植物遗传资源网络效率的分析
背景研究文件 第 24 号(仅英文)	动物遗传资源的法律框架



---

## 附录 H

---

### 向委员会第十届例会提交报告的组织名单

#### **联合国和其它政府间组织**

热带农业研究及高等教育中心 (CATIE)  
生物多样性公约 (CBD)  
国际原子能机构 (IAEA)  
国际昆虫生理生态研究中心 (ICIPE)  
国际农业发展基金 (IFAD)  
美洲农业合作研究所 (IICA)  
世界动物卫生组织 (OIE)  
南部非洲发展共同体 (SADC)  
联合国贸易与发展会议 (UNCTAD)  
联合国环境规划署 (UNEP)  
国际植物新品种保护联盟 (UPOV)  
世界知识产权组织 (WIPO)  
世界银行 (WB)

#### **国际农业研究磋商小组 (CGIAR) 各国际农业研究中心**

国际玉米和小麦改良中心 (CIMMYT)  
国际马铃薯中心 (CIP)  
国际热带农业中心 (CIAT)  
国际林业研究中心 (CIFOR)  
国际干旱地区农业研究中心 (ICARDA)  
国际农林研究理事会 (ICRAF)  
国际热带半干旱地区作物研究所 (ICRISAT)  
国际粮食政策研究所 (IFPRI)  
国际热带农业研究所 (IITA)  
国际畜牧研究所 (ILRI)  
国际香蕉和芭蕉改良网络 (INIBAP) – IPGRI 计划  
国际植物遗传资源研究所 (IPGRI)

国际水稻研究所 (IRRI)

国际农业研究国家服务中心 (ISNAR) — IFPRI 计划

国际水管理研究所 (IWMI)

西非水稻发展协会 (WARDA)

世界鱼类中心 (WorldFish Center)

### **国际非政府组织**

国际援助行动机构 (AAI)

世界乡村妇女协会 (ACWW)

国际农业分子生物应用中心 (CAMBIA)

侵蚀、技术及集中行动小组 — ETC 小组

公益会世界协商委员会 (FWCC)

国际有机农业运动联合会 (IFOAM)

国际种子联合会 (ISF)

中间技术开发小组 (ITDG)

国际林业研究组织联合会 (IUFRO)

---

المرفق طاء  
附录 I – APPENDIX I – ANNEXE I – ANEXO I

---

代表和观察员名单  
**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS**  
**LIST DES DÉLEGUÉS ET OBSERVATEURS**  
**LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

الرئيس	:	
主席	:	
Chairman	:	Mr Eng Siang LIM
Président	:	(Malaysia)
Presidente	:	
نواب الرئيس	:	
副主席	:	
Vice-Chairmen	:	Ms Elzbieta MARTYNIUK
Vice-présidents	:	(Poland)
Vicepresidentes	:	
	:	Mr Campbell DAVIDSON
	:	(Canada)
	:	Ms Kristiane HERRMANN
	:	(Australia)
	:	Mr Carlos MEZZADRA
	:	(Argentina)
	:	Mr M'Naouer DJEMALI
	:	(Tunisia)
	:	Mr Ghaleb EL-ERYANI
	:	(Yemen)

أعضاء الهيئة

委员会成员

**MEMBERS OF THE COMMISSION**  
**ÉTATS MEMBRES DE LA COMMISSION**  
**ESTADOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN**

**AFGHANISTAN - AFGANISTÁN****ALBANIA - ALBANIE****ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA - الجزائر**

Chef de délégation

Mourad ABDELFAH  
 Coordonnateur National AnGR  
 Chargé de Recherche  
 Institut national de Recherche  
 Agronomique  
 Alger  
 Phone: 213 21 52 12 83  
 Fax: 213 21 52 12 83  
 Email: afmourad@hotmail.com

رئيس الوفد

مراد عبد الفتاح  
 المنسق الوطني للموارد الوراثية الحيوانية  
 مكف بالبحوث في المعهد الوطني للبحوث الزراعية  
 الجزائر

**ANGOLA**

Chef de délégation

Kiala Kia MATEVA  
 Conseiller  
 Représentant Permanent Adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République d'Angola  
 Via Filippo Bernardini 21  
 00165 Rome  
 Phone: 39 06 39366902  
 Fax: 39 06 39366570  
 Email: ambasciatangola@libero.it

Suppléant(s)

Carlos Alberto AMARAL  
 Conseiller  
 Représentant Permanent Suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de la République d'Angola  
 Via Filippo Bernardini 21  
 00165 Rome  
 Phone: 39 06 39366902  
 Fax: 39 06 39366570  
 Email: ambasciatangola@libero.it

Mrs Elizabeth MATOS  
 Président  
 Centre National des Ressources  
 Phytogénétiques  
 Prédio ex- CNIC  
 Av. Revolução do Outubro  
 C.P. 10043 (BG)  
 Luanda  
 Phone: 244-2-325673  
 Fax:  
 Email: cnrf@ebonet.net;  
 fitogen@ebonet.net

**ANTIGUA AND BARBUDA –**  
**ANTIGUA-ET-BARBUDA –**  
**ANTIGUA Y BARBUDA**

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Jefe de Delegación

Victorio María José TACCETTI  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República Argentina  
 Piazza dell'Esquilino 2  
 00185 Roma  
 Phone: 39 06 4742551  
 Fax: 39 06 4819787  
 Email: faoprargl@interfree.it

## Suplente(s)

Sra. Hilda Graciela GABARDINI  
 Ministro  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Embajada de la República Argentina  
 Piazza dell'Esquilino 2  
 00185 Roma  
 Phone: 39 06 4742551  
 Fax: 39 06 4819787  
 Email: faoprargl@interfree.it

Sra. Vanesa LOWENSTEIN  
 Dirección Nacional de Mercados  
 Agroalimentarios  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca  
 y Alimentos  
 Ministerio de Economía y Producción  
 Hipólito Yrigoyen 250  
 Buenos Aires  
 Phone: 005411 4349 2147  
 Fax: 005411 4349 2244  
 Email: vlowen@mecon.gov.ar

Carlos MEZZADRA  
 Estación Experimental del Instituto  
 Nacional de Tecnología Agropecuaria  
 I.N.T.A  
 Balcarce  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**ARMENIA - ARMÉNIE**

## Head of Delegation

Zohrab V. MALEK  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the  
 Republic of Armenia to FAO  
 Via Camillo Sabatini 102  
 00144 Rome  
 Phone: 39 06 5201924  
 Fax: 39 06 5201914  
 Email: armambfao@virgilio.it

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

## Head of Delegation

William Philip ROBERTS  
 Executive Manager  
 Product Integrity, Animal and Plant Health  
 Department of Agriculture, Fisheries and  
 Forestry  
 Edmund Barton Building  
 Barton ACT, GPO Box 858  
 Canberra, ACT, 2601  
 Phone: 0061 2 62724047  
 Fax: 0061 2 62725835  
 Email: bill.roberts@daff.gov.au

## Alternate(s)

Brett HUGHES  
 Counsellor (Agriculture)  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of Australia  
 Via Antonio Bosio 5  
 00161 Rome  
 Phone: 39 06 85272376  
 Fax: 39 06 85272230  
 Email: info-rome@dfat.gov.au

Mrs Kristiane Elfriede HERRMANN  
 Manager  
 Department of Agriculture Fisheries and  
 Forestry  
 P.O. Box 858  
 Canberra Act 2601  
 Phone: 0061 2 6272 4670  
 Fax: 0061 2 6272 4600  
 Email: kristiane.herrmann@daff.gov.au

Alexander DANIEL  
 Observer  
 Embassy of Australia  
 Via Antonio Bosio, 5  
 00161 Rome  
 Phone: 39 06 85272376  
 Fax: 39 06 85272230  
 Email: info-rome@dfat.gov.au

**AUSTRIA - AUTRICHE**

## Head of Delegation

Norbert WINKLER  
 Division III/3  
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,  
 Environment and Water Management  
 Stubenring 12,  
 A-1012 Vienna  
 Phone: 00431 71100-2955  
 Fax: 00431 71100-2959  
 Email:  
 norbert.winkler@lebensministerium.at

## Alternate(s)

Mrs Natalie FEISTRITZER  
 Counsellor (Agricultural Affairs)  
 Permanent Representative to FAO  
 Via Giovanni Battista Pergolesi 3  
 00198 Rome  
 Phone: 39 06 8440141  
 Fax: 39 06 8543286  
 Email: natalie.feistritzter@bmaa.gv.at

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN - AZERBAIYÁN****BAHAMAS****BANGLADESH****BARBADOS - BARBADE****BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

## Chef de délégation

Paul DEPAUW  
 Conseiller agricole  
 Représentant permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de Belgique  
 Via dei Monti Parioli, 49  
 00197 Rome  
 Phone: 39 06 3609511  
 Fax: 39 06 3226935  
 Email:

**BELIZE - BELICE****BENIN - BÉNIN****BOLIVIA - BOLIVIE****BOSNIA AND HERZEGOVINA - BOSNIE-HERZÉGOVINE – BOSNIA Y HERZEGOVINA****BOTSWANA****BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

## Head of Delegation

Flávio MIRAGAIA PERRI  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Federative  
 Republic of Brazil to FAO  
 Via di Santa Maria dell'Anima 32  
 00186 Rome  
 Phone: 39 06 68307576  
 Fax: 39 06 6867858  
 Email: rebrafao@brafao.it

## Alternate(s)

Saulo ARANTES CEOLIN  
 Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation of the Federative  
 Republic of Brazil to FAO  
 Via di Santa Maria dell'Anima 32  
 Rome  
 Phone: 39 06 68307576  
 Fax: 39 06 6867858  
 Email: ceolin@brafao.it

Roberto LORENA DE BARROS SANTOS  
 Department of Rural Support and  
 Cooperatives - SARC  
 Ministry of Agriculture, Livestock and  
 Food Supply  
 Esplanada dos Ministérios, Block D  
 Brasilia DF  
 70043-900  
 Phone: 55 61 218 2163  
 Fax: 55 61 224 2842  
 Email: Robertolorena@agricultura.gov.br



Sebastião BARBOSA  
 Coordinator of International Cooperation  
 Brazilian Agricultural Research  
 Corporation - EMBRAPA  
 Brasilia DF  
 Phone: 55 61 448 4491  
 Fax: 55 61 272 4656  
 Email: sebastiao.barbosa@embrapa.br

Arthur MARIANTE  
 National Coordinator for Animal Genetic  
 Resources  
 Researcher  
 EMBRAPA / CENARGEN  
 P.O. Box 02372  
 Brasilia - DF  
 Phone: 55 61 448 4904  
 Fax: 55 61 340 3624  
 Email: mariante@cenargen.embrapa.br

Mrs Clara OLIVEIRA GOEDERT  
 Researcher  
 EMBRAPA / CENARGEN  
 P.O. Box 02372  
 Brasilia - DF  
 Phone: 55 61 448 4607  
 Fax: 55 61 340 3624  
 Email: cgoedert@cenargen.embrapa.br

#### **BULGARIA - BULGARIE**

Head of Delegation  
 Kostadin ZHELEV  
 Executive Director  
 National Coordinator of FAO for  
 Management and Conservation of Animal  
 Genetics Resources  
 26 Bistrishko shose Str.  
 Sofia  
 Phone: 359 2 961-2092  
 Fax: 359 2 9613386  
 Email: sdkrdj@mb.bia-bg.com

Alternate(s)  
 Valentin GEORGIEV  
 Secretary of National Coordinator of FAO  
 for Management and Conservation of  
 Animal Genetic Resources  
 26 Bistrishko shose Str.  
 Sofia  
 Phone: 359 2 961 -2172  
 Fax:  
 Email: sdkrdj@mb.bia-bg.com

#### **BURKINA FASO**

Chef de délégation  
 Boubakar CISSÉ  
 Conseiller économique  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade du Burkina Faso  
 Via XX Settembre, 86  
 00187 Rome  
 Phone: 39 06 42013335 / 42010611  
 Fax: 39 06 42391063  
 Email: bker\_cisse@hotmail.com

#### **BURUNDI**

Chef de délégation  
 Jérémie NDUHIRUBUSA  
 Chef de Cabinet MINAGRIE  
 Coordonnateur National du CCN des  
 RGAn  
 Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
 B.P. 1850  
 Boulevard de la Liberté  
 (Bldg Education 1er étage)  
 Bujumbura  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

#### **CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA**

#### **CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**

Chef de délégation  
 Jacob Mbua NGEVE  
 Chief Research Geneticist  
 Director of Annual Crops Research  
 Institute of Agricultural Research for  
 Development (IRAD)  
 BP 2123 Yaoundé  
 Phone: 237 776 5848  
 Fax: 237 223 3538  
 Email: jmngeve2000@yahoo.fr

**Suppléant(s)**

Sale ABOUAME  
 Coordonnateur National adjoint  
 Ministère de l'élevage, des pêches et  
 des industries animales  
 Yaoundé  
 Phone: 2316702  
 Fax:  
 Email: abouame@yahoo.fr

**CANADA - CANADÁ****Head of Delegation**

G. Davidson CAMPBELL  
 International Advisor - Genetic Resources  
 Agriculture and Agri-Food Canada  
 930 Carling Avenue, Room 755  
 Ottawa, Ontario K1A 0C5  
 Phone: 1 613 694-2521  
 Fax: 1 613 759-7771  
 Email: CDavidson@agr.gc.ca

**Alternate(s)**

Bryan L. HARVEY  
 Special Advisor to the Vice-President  
 Research  
 University of Saskatchewan  
 Box 5000 RPO University  
 110 Gymnasium Place  
 Saskatoon SK S7N 4J8  
 Phone: 1 306 966 5795  
 Fax: 1 306 966 4737  
 Email: bryan.harvey@usask.ca

Charles PARKER  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Canadian Embassy  
 (Office of the Deputy and Aternate  
 Permanent Representatives)  
 Via Zara 30  
 00198 Rome  
 Phone: 39 06 445982551  
 Fax: 39 06 445982930  
 Email: rome-ac@dfait-maeci.gc.ca

Mrs Isabelle THERRIEN  
 Policy Advisor  
 Environmental and Sustainable  
 Development  
 Relations Division (ESR)  
 Department of Foreign Affairs and  
 International Trade  
 111 Sussex Drive, 2 Floor  
 Rideau Pavilion  
 Ottawa, Ontario K1N 1J1  
 Phone: (613) 996-4295  
 Fax: (613) 995-9525  
 Email:  
 isabelle.therrien@international.gc.ca

Shiu Kuen HO  
 Program Director  
 Innovation and Renewal  
 Agriculture and Agri-Food Canada  
 930 Carling Avenue  
 Ottawa  
 Ontario K1A 0C5  
 Phone: 1 613 759 7853  
 Fax: 1 613 759 7769  
 Email: hosk@agr.gc.ca

**CAPE VERDE - CAP-VERT –  
CABO VERDE****CENTRAL AFRICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE -  
REPÚBLICA CENTROAFRICANA****CHAD - TCHAD****CHILE - CHILI**

Jefe de Delegación  
 Gustavo AYARES  
 Consejero  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de Chile  
 Via Po 23  
 00198 Roma  
 Phone: 39 06 844091  
 Fax: 39 06 8841452  
 Email: echileit@flashnet.it

## Suplente(s)

Sra. Teresa AGÜERO TEARE  
 Oficina de Estudios y Políticas Agrarias  
 Departamento de Política Agraria  
 Ministerio de Agricultura  
 Teatinos 40, 8° piso  
 Santiago de Chile  
 Phone: 56 2 397 3039  
 Fax: 56 2 397 3044  
 Email: taguero@odepa.gob.cl

Julio FIOLE

Primer Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de Chile  
 Via Po 23  
 00198 Roma  
 Phone: 39 06 844091  
 Fax: 39 06 8841452  
 Email: echileit@flashnet.it

**CHINA - CHINE - 中国**

## Head of Delegation

GUO HANDI  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Via degli Urali, 12  
 00144 Rome  
 Phone: 39 06 5919311 - 59193121  
 Fax: 39 06 59193130  
 Email: robinzhao@katamail.com

## 代表团团长

郭汉弟  
 中华人民共和国  
 常驻粮农组织代表处  
 一秘  
 罗马  
 Via degli Urali, 12  
 00144 Rome

## Alternate(s)

TANG SHENGYAO  
 Division Director  
 Department of International Cooperation  
 Ministry of Agriculture  
 No. 11, Nong Zhom Guan  
 Nan Li  
 00026 Beijing  
 Phone: 86 10 64192423  
 Fax: 86 10 65003621  
 Email:

## 副代表

唐盛尧  
 农业部  
 国际合作司  
 处长  
 北京  
 农展馆南里 11 号  
 00026

WANG SHUMIN

Deputy Director General, Professor  
 Institute of Crop Germplasm Resources  
 Chinese Academy of Agricultural Sciences  
 12 Zhong Guan Cun Nan Da Jie  
 P.O. Box 100081  
 Beijing  
 Phone: 86 010 68918567  
 Fax: 86 010 62186629  
 Email: Smwang@mail.caas.net.cn

王述民

中国农业科学院  
 作物品种资源研究所  
 副所长  
 北京  
 中关村南大街 12 号  
 100081  
 Beijing

YANG HONGJIE  
Deputy Division Chief  
Economist  
Division of Domestic Animal Genetic  
Resources Administration  
National Animal Husbandry and Veterinary  
Service  
Ministry of Agriculture, P.R.  
No. 20, Str.Mai Zi Dian  
Chao Yang District, 100026 Beijing  
Phone: 86 10 64194610  
Fax: 86 10 64194611  
Email: yanghj67@yahoo.com

杨红杰  
农业部  
全国畜牧兽医总站  
处长  
北京  
农展馆南里 11 号  
00026

XU JIE  
Director  
Department of Treaty and Law  
Ministry of Foreign Affairs  
2 Chaoyangmen Nandajie  
Beijing - 100701  
Phone: 0086-10-65963281  
Fax: 0086-10-65963282  
Email: jamesxu\_2002@yahoo.com.cn

徐杰  
外交部  
条法司  
处长  
北京  
朝阳门南大街 2 号  
100701

## COLOMBIA - COLOMBIE

Jefe de Delegación  
Sra. Paula TOLOSA ACEVEDO  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Embajada de la República de Colombia  
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
Roma  
Phone: 39 06 3202405  
Fax: 39 06 3225798  
Email: eroma@minrelext.gov.co

## COMOROS - COMORES - COMORAS -

جزر القمر

## CONGO

Chef de délégation  
Emile ESSEMA  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade de la République du Congo  
Via Ombrone 8/10  
00198 Rome  
Phone: 39 06 8417422  
Fax: 39 06 8417422  
Email:

## COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS COOK

## COSTA RICA

Jefe de Delegación  
Sra. Victoria GUARDIA DE  
HERNÁNDEZ  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Representación Permanente de la  
República de Costa Rica ante la FAO  
Viale Liegi, 2 int. 8  
00198 Roma  
Phone: 39 06 84242853/850  
Fax: 30 06 85355956  
Email:

## Suplente(s)

Sra. Yolanda GAGO DE SINIGAGLIA  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Representación Permanente de la  
 República de Costa Rica ante la FAO  
 Viale Liegi, 2 int. 8  
 00198 Roma  
 Phone: 39 06 84242853/850  
 Fax: 39 06 85355956  
 Email:

**CÔTE D'IVOIRE**

## Chef de délégation

Aboubakar BAKAYOKO  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République de Côte  
 d'Ivoire  
 Via Guglielmo Saliceto 8  
 00161 Rome  
 Phone: 39 06 44231129  
 Fax: 39 06 44292531  
 Email: ambassade@cotedivoire.it

## Suppléant(s)

Lambert Lida BALLOU  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République de Côte  
 d'Ivoire  
 Via Guglielmo Saliceto 8  
 00161 Rome  
 Phone: 39 06 44231129  
 Fax: 39 06 44292531  
 Email: ambassade@cotedivoire.it

**CROATIA - CROATIE - CROACIA**

## Head of Delegation

Mrs Mirna DADIC  
 Agriculture Production Division  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Water  
 Management  
 Ulica grada Vukovara 78  
 Zagreb  
 Phone: 338 1 610 63 31  
 Fax: 338 1 610 92 02  
 Email: mirna.dadic@mps.hr

## Alternate(s)

Ante IVANKOVIC  
 Department of Animal Science  
 Faculty of Agronomy University of Zagreb  
 Svetosimunska c.25  
 Zagreb  
 Phone: 385 1 2393 991  
 Fax: 385 1 2393 901  
 Email: ante.ivankovic@agr.hr

**CUBA**

## Jefe de Delegación

Alfredo Néstor PUIG PINO  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Representación Permanente ante la FAO  
 Via Licinia 13a  
 00153 Roma  
 Phone: 39 06 5781123  
 Fax: 39 06 5780614  
 Email: faoprcub@miscuba.191.it

## Suplente(s)

Sra. Delia RODRÍGUEZ PARRA  
 Tercer Secretario  
 Representante permanente alterno ante la  
 FAO  
 Representación Permanente ante la FAO  
 Via Licinia 13a  
 00153 Roma  
 Phone: 39 06 5781123  
 Fax: 39 06 5780614  
 Email: faoprcub@miscuba.191.it

Modesto FERNÁNDEZ DÍAZ-SILVEIRA  
 Funcionario  
 Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio  
 Ambiente  
 Capitolio Nacional  
 Prado y San José  
 La Habana  
 Phone: 537 8670598  
 Fax: 537 8670615  
 Email: modesto@citma.cu

**CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

## Head of Delegation

George F. POULIDES  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation to FAO  
 Piazza Farnese, 44  
 00186 Rome  
 Phone: 39 06 6865758  
 Fax: 39 06 68803756  
 Email: faoprcyp@tin.it

## Alternate(s)

Gabriel ODYSSEOS  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to FAO  
 Piazza Farnese, 44  
 00186 Rome  
 Phone: 39 06 6865758  
 Fax: 39 06 68803756  
 Email: faoprcyp@tin.it

**CZECH REPUBLIC –  
 RÉPUBLIQUE TCHÈQUE –  
 REPÚBLICA CHECA**

## Head of Delegation

Pavel SKODA  
 Counsellor  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Czech Republic  
 Via dei Gracchi, 322  
 00192 Rome  
 Phone: 39 06 36095758/9  
 Fax: 39 06 3244466  
 Email:

## Alternate(s)

Karel Jan STOLC  
 Guarantor of Genetic Resources for Food  
 and Agriculture  
 Ministry of Agriculture  
 Tesnov 17  
 11705 Prague  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Mrs Vera MATLOVA  
 National Coordinator for ANGR  
 Research Institute of Animal Production  
 10400 Praha-Uhrineves  
 Phone: 420 267009684  
 Fax: 420 267710779  
 Email: matlova.vera@vuzv.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC  
 OF KOREA –  
 RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
 DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -  
 REPÚBLICA POPULAR  
 DEMOCRÁTICA DE COREA**

## Head of Delegation

YUN Su Chang  
 Minister  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Democratic People's  
 Republic of Korea  
 Viale dell'Esperanto, 26  
 00144 Rome  
 Phone: 39 06 54220749  
 Fax: 39 06 54210090  
 Email: permrepun@hotmail.com

## Alternate(s)

RI Yong Ho  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Democratic People's  
 Republic of Korea  
 Viale dell'Esperanto, 26  
 00144 Rome  
 Phone: 39 06 54220749  
 Fax: 39 06 54210090  
 Email: permrepun@hotmail.com

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE  
CONGO –  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU  
CONGO –  
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL  
CONGO**

Chef de délégation

Innocent MOKOSA MANDENDE  
Ministre Conseiller  
Chargé d'affaires a.i.  
Représentant Permanent adjoint auprès de  
la FAO  
Ambassade de la République démocratique  
du Congo  
Via Barberini, 3  
00187 Rome  
Phone: 39 06 42010779  
Fax: 39 06 42010779  
Email:

**DENMARK - DANEMARK -  
DINAMARCA**

Head of Delegation

Morten Kargo SØRENSEN  
Danish Institute of Agricultural Science  
Foulum, Postbox 50  
DK 8830 Tjele  
Phone: 45 89991900  
Fax: 45 89991919  
Email: morten.kargo@agrsci.dk

Alternate(s)

Lars LANDBO  
Scientific Advisor  
Danish Plant Directorate  
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
Skovbrynet 20  
DK 2800 Lyngby  
Phone: 45 45263649  
Fax: 45 45263610  
Email: lbo@pdir.dk

Soren SKAFTE  
Minister  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Royal Danish Embassy  
Via dei Monti Parioli, 50  
00197 Rome  
Phone: 39 06 9774831  
Fax: 39 06 97748399  
Email: sorska@um.dk

**DOMINICA - DOMINIQUE**

**DOMINICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -  
REPÚBLICA DOMINICANA**

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

Jefe de Delegación

César TAPIA M.  
Líder Denaref  
Instituto Nacional Autónomo de  
Investigaciones Agropecuarias  
Estación Experimental Santa Catalina  
Panamericana Sur Km.14  
Casilla Postal 17-01-340  
Quito  
Phone:  
Fax: (593-2) 2693359  
Email: denaref@ecnet.ec

Suplente(s)

Sra. Patricia BORJA  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alternativo ante la  
FAO  
Embajada de la República del Ecuador  
Via Antonio Bertoloni, 8  
00197 Roma  
Phone: 39 06 45439007  
Fax: 39 06 8076271  
Email: mecuroma@ecuador.it

**EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO - مصر**

Head of Delegation

Mrs Maryam Ahmed Moustafa MOUSA  
Minister Plenipotentiary for Agricultural  
Affairs  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Arab Republic of Egypt  
Via Salaria, 267 (Villa Savoia)  
00199 Rome  
Phone: 39 06 8548956 - 8542603  
Fax: 39 06 8554424  
Email: MARYAM.Moussa@tiscali.it

رئيس الوفد  
مريم أحمد مصطفى موسى  
الوزير المفوض للشؤون الزراعية  
ونائب الممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

**EL SALVADOR**

## Jefe de Delegación

Sra. María Eulalia JIMÉNEZ DE MOCHI  
ONORI  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Embajada de la República de El Salvador  
Via Gualtiero Castellini 13  
00197 Roma  
Phone: 39 06 8076606  
Fax: 39 06 8079726  
Email: embasalvaroma@iol.it

**EQUATORIAL GUINEA –  
GUINÉE ÉQUATORIALE –  
GUINEA ECUATORIAL****ERITREA - ÉRYTHRÉE**

## Head of Delegation

Yohannes TENSUE  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Embassy of Eritrea  
Via Boncompagni 16  
00187 Rome  
Phone: 39 06 42741293  
Fax: 39 06 42086806  
Email: segreteria@embassyoferitrea.it

**ESTONIA - ESTONIE**

## Head of Delegation

Ilmar MÄNDMETS  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Estonia  
Viale Liegi 28  
00198 Rome  
Phone: 39 06 8440751  
Fax: 39 06 844075119  
Email: ilmar.mandmets@estemb.it

**ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIA**

## Head of Delegation

Kassahun AWGICHEW AYALEW  
Head, Animal Genetic Resources  
Department  
Institute of Biodiversity Conservation  
Addis Ababa  
Phone: 251-1-627506 / 61 22 44  
Fax: 251-1-613722 / 627730  
Email: kawgichew@yahoo.com

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER  
ORGANIZATION) –  
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE  
(ORGANISATION MEMBRE) -  
COMUNIDAD EUROPEA  
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

## Chef de délégation

Kay BEESE  
Policy Officer  
European Commission  
Directorate-General  
Health and Consumer Protection  
Office F101 5/90  
Rue de la Loi 200  
B-1049, Brussels  
Phone: 32 2 2966808  
Fax: 32 2 2969399  
Email: kay.besse@cec.eu.int

## Suppléant(s)

Simon RENK  
Delegation of the European Commission to  
FAO  
Via IV Novembre 149  
00187 Rome  
Phone: 39 06 6782672  
Fax: 39 06 6797830  
Email: DelegationEC-Un-Rome@cec.eu.int



**FIJI - FIDJI****FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

## Head of Delegation

Mrs Leena HÖMMÖ  
Agricultural Counsellor  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Forestry  
P.O. Box 30, FI 00023 Government  
Phone:  
Fax:  
Email: leena.hommo@mmm.fi

## Alternate(s)

Mrs Tuula PEHU  
Senior Officer  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Forestry  
P.O. Box 30  
Valtioneuvoisto  
Phone:  
Fax:  
Email: tuula.pehu@mmm.fi

Mrs Kaisa KARTTUNEN  
Agricultural Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Finland  
Via Lisbona, 3  
00198 Rome  
Phone: 39 06 852231 - 85223318  
Fax: 39 06 8540362  
Email: sanomat.roo@formin.it

**FRANCE - FRANCIA**

## Chef de délégation

Mme Marie-Anne VAUTRIN  
Ingénieur chargé de mission  
Ministère de l'Agriculture, de  
l'Alimentation, de la Pêche et des Affaires  
rurales  
Service des relations internationales  
3, rue Barbet de Jouy  
75007 Paris  
Phone: 33 1 49554577  
Fax: 33 1 49555075  
Email: marie-  
anne.vautrin@agriculture.gouv.fr

## Suppléant(s)

Mme Claire GAUDOT  
Conseiller scientifique  
Représentation Permanente auprès de  
l'OAA  
Corso del Rinascimento 52  
00186 Rome  
Phone: 39 06 68405240  
Fax: 39 06 6892692  
Email: rpfrancefao@interbusiness.it

Dominique PLANCHENAUT  
Directeur  
Bureau des Ressources Génétiques  
16, rue Claude Bernard  
75231 - Paris cedex 05  
Phone: 33 (0) 1 44 08 72 61  
Fax: 33 (0) 1 44 08 72 63  
Email:  
dominique.planchenault@inapg.inra.fr

Mme Andrée SONTOT  
Chargée de Mission  
Bureau des Ressources Génétiques  
16, rue Claude Bernard  
75231 - Paris cedex 05  
Phone: 33 (0) 1 44087270  
Fax: 33 (0) 1 44087263  
Email: Mél.andree.sontot@inapg.inra.fr

**GABON - GABÓN**

## Chef de délégation

Louis Stanislas CHARICAUTH  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant auprès  
de la FAO  
Ambassade de la République gabonaise  
Via San Marino, 36-36A  
00198 Rome  
Phone: 39 06 85358970  
Fax: 39 06 8417278  
Email: lscharicauth@hotmail.com

**GAMBIA - GAMBIE****GEORGIA - GÉORGIE**

## Head of Delegation

Mrs Ekaterine TSURTSUMIA  
 Member of AnGR Working Group  
 Secretary of Animal Genetics Commission  
 of GNAAP  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**GERMANY - ALLEMAGNE -  
ALEMANIA**

## Head of Delegation

Harald BAJORAT  
 Federal Ministry of Consumer Protection,  
 Food and Agriculture  
 Rochusstrasse 1  
 D-53123 Bonn  
 Phone: 0049 228 529 4378  
 Fax: 0049 228 529 3425  
 Email: harald.bajorat@bmvel.bund.de

## Alternate(s)

Hermann SCHULTE-COERNE  
 Federal Ministry of Consumer Protection,  
 Food and Agriculture  
 Rochusstrasse 1  
 D- 53123 Bonn  
 Phone: 0049 228 529 3484  
 Fax: 0049 288 5294162  
 Email: hermann.schulte-  
 coerne@bmvel.bund.de

Frank BEGEMANN  
 Head Information Centre for Biological  
 Diversity  
 Villichgasse 17  
 D-53177 Bonn  
 Phone: 49 228 9548 200  
 Fax: 49 228 9548 220  
 Email: begemann@zadi.de

Joerg BREMOND  
 Information Centre for Biological Diversity  
 Villichgasse 17  
 D-53177 Bonn  
 Phone: 0049 228 9548 213  
 Fax: 0049 228 9548 220  
 Email: bremond@zadi.de

**GHANA**

## Head of Delegation

Kwaku NICOL  
 Minister Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Ghana  
 Via Ostriana 4  
 00199 Rome  
 Phone: 39 06 86219307  
 Fax: 39 06 86325762  
 Email: ghembrom@rdn.it

**GREECE - GRÈCE - GRECIA**

## Head of Delegation

Artemios CHATZIATHANASIOU  
 Ministry of Rural Development and Food  
 Directorate of Land, Planning and  
 Environment Protection  
 Patisiou 207 and Stalisticiri 19  
 P.O. Box 11255  
 Athens  
 Phone: 0030210 2128179  
 Fax: 0030210 8663496  
 Email: pasku042!minagric.gov

**GRENADA - GRENADE - GRANADA****GUATEMALA**

## Jefe de Delegación

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI  
 Primer Secretario  
 Representante Permanente a.i. ante la FAO  
 Embajada de la República de Guatemala  
 ante la Santa Sede  
 Piazzale S. Gregorio VII, 65  
 00165 Roma  
 Phone: 39 06 6381632  
 Fax: 39 06 39376981  
 Email: embaguate.fao@tin.it

**GUINEA - GUINÉE**

## Chef de délégation

El Hadj Thierno Mamadou Cellou  
 Boubakar DIALLO  
 Ambassadeur  
 Représentant Permanent auprès de la FAO  
 Ambassade de la République de Guinée  
 Via Adelaide Ristori, 9b/13  
 00197 Rome  
 Phone: 39 06 8078989  
 Fax: 39 06 8077588  
 Email: ambaguneerome1@virgilio.it

**GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU**

## Chef de délégation

Bacar DJASSI  
 Secrétaire Technique de Ressources  
 Génétiques Animales  
 Coordinateur Responsable de la Division  
 d'Elaboration Vétérinaire  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**GUYANA****HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

## Chef de délégation

Jean Arsène CONSTANT  
 Ministère de l'agriculture, des ressources  
 naturelles et du développement rural  
 Provisoirement et en partie réaménagé au  
 local de l'IICA  
 9, Rue Mangonès Berthè  
 Port-au-Prince  
 Phone: (509) 2573128  
 Fax: 256 6882  
 Email: marndr2004@yahoo.fr

## Suppléant(s)

Patrick SAINT-HILAIRE  
 Premier Secrétaire  
 Représentant Permanent Suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de la République d'Haïti  
 Via di Villa Patrizi 7-7a  
 00161 Rome  
 Phone: 39 06 44254106/7  
 Fax: 39 06 44254208  
 Email: amb-haiti@tiscali.it

**HONDURAS****HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

## Head of Delegation

István SÁNDOR  
 Head of Department  
 Animal Breeding Department  
 Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 Kossuth Lajos-tér 11  
 Postal Address: 1860 Budapest 55. PF 1  
 Budapest  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

## Alternate(s)

Zoltán KÁLMÁN  
 Counsellor  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Hungary  
 (Office of the Permanent Representative)  
 Via Luigi Lilio 59, c10  
 00142 Rome  
 Phone: 39 06 5190116  
 Fax: 39 06 5032121  
 Email: hufaorep@tiscali.it

**ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA****INDIA - INDE**

## Head of Delegation

Govindan NAIR  
 Minister (Agriculture)  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of India  
 Via XX Settembre, 5  
 00187 Rome  
 Phone: 39 06 4884642  
 Fax: 39 06 4819539  
 Email: ind.emb@flashnet.it

**INDONESIA - INDONÉSIE**

## Head of Delegation

Sugiono MOELJOPAWIRO  
 Director and Plant Breeder  
 Center for Plant Variety Protection  
 Agriculture Department E Building 3 floor  
 Jl.Harsono R.M. No.3  
 Jakarta 12550  
 Phone: 62-21-7816386  
 Fax: 62-21-78840389  
 Email: sugionom@indo.net.id

## Alternate(s)

Sunggul SINAGA  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Indonesia  
 Via Campania 55  
 Rome  
 Phone: 39 06 4200911  
 Fax: 39 06 4880280  
 Email: indorom@uni.net

Asseta MOELJOPAWIRD  
 Jl. Cimanggli 26  
 Bogor  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –  
 IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -  
 IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

## Head of Delegation

Mohammad Ali KAMALI SARVESTANI  
 Director  
 Animal Science Research Institute  
 Ministry of Jihad-e-Agriculture  
 Keshavarz Blv.  
 Teheran  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

## Alternate(s)

Farhad KHEIRI SANAMI  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation of the Islamic  
 Republic of Iran to FAO  
 Via Aventina, 8  
 00153 Rome  
 Phone: 39 06 5743594  
 Fax: 39 06 5747636  
 Email: pm.ir.iranfao@flashnet.it

**IRAQ – العراق****IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

## Head of Delegation

Gerry DOHERTY  
 Agricultural Inspector  
 Department of Agriculture and Food  
 Agriculture House  
 Dublin  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**ISRAEL - ISRAËL****ITALY - ITALIE - ITALIA**

## Chef de délégation

Marco ROMITI  
 Premier Secrétaire  
 Représentant permanent suppléant  
 Représentation permanente de l'Italie  
 auprès de la FAO  
 Piazza Margana, 19  
 00186 Rome  
 Phone: 39 06 6977961  
 Fax: 39 06 6796352-69779635  
 Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

## Suppléant(s)

Mario MARINO  
 Fonctionnaire  
 Ministère pour les politiques agricoles et  
 forestières  
 Via XX Settembre, 20  
 00187 Rome  
 Phone: 39 06 46654035  
 Fax: 39 06 4814326  
 Email: biodiversita@politicheagricole.it

Mme Patrizia ORTOLANI  
 Conseiller ministériel  
 Ministère pour les politiques agricoles et  
 forestières  
 Via XX Settembre, 20  
 Rome  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Mme Marina CALVINO  
 Fonctionnaire  
 Ministère pour les politiques agricoles et  
 forestières  
 Via XX Settembre, 20  
 Rome  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Mme Jessyama FORLINI  
 Fonctionnaire  
 Ministère pour les politiques agricoles et  
 forestières  
 Via XX Settembre, 20  
 Rome  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Mme Annalisa BAIOTTO  
 Fonctionnaire  
 Ministère pour les politiques agricoles et  
 forestières  
 Via XX Settembre, 20  
 Rome  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Mme Micaela LEPORE  
 Fonctionnaire  
 Università di Bologna  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Mario IZZO  
 Expert en biodiversité  
 Institut Expérimental pour la culture des  
 fruits  
 Rome  
 Phone: 39 06 79348108  
 Fax:  
 Email: mizzo@isfrutticoltura.it

#### **JAMAICA - JAMAÏQUE**

Head of Delegation  
 Mrs Jasmin HOLNESS  
 Deputy Director Research  
 Ministry of Agriculture  
 Hope Kingston 6  
 (PO Box 480)  
 Kingston  
 Phone: (876) 983 2842 3  
 Fax: (876) 983 2088  
 Email: jaholness@moa.gov.jm

#### **JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Head of Delegation  
 Kasuteshi OKUNO  
 Director of Genebank  
 National Institute of Agrobiological  
 Sciences (NIAS)  
 Tsukuba  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Alternate(s)  
 Takao NIINO  
 Senior Research Officer  
 National Institute of Agrobiological  
 Sciences (NIAS)  
 Tukuba  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**JORDAN - JORDANIE - JORDANIA –**

الأردن

**KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN****KENYA**

## Head of Delegation

Joseph KIMANI MBURU  
 Attaché (Agricultural Affairs)  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Kenya  
 Via Archimede, 164  
 00197 Rome  
 Phone: 39 06 8082717/8  
 Fax: 39 06 8082707  
 Email: kenroma@rdn.it

## Alternate(s)

Cleopas OKORE  
 Senior Assistant Director of Livestock  
 Production  
 Ministry of Livestock and Fisheries  
 Development  
 P.O. Box 34188  
 Nairobi  
 Phone: 254-20-2722637  
 Fax:  
 Email: cleopasokore@yahoo.com

Reuben Oyoo MOSI  
 Senior Lecturer  
 University of Nairobi  
 P.O. Box 29053  
 Nairobi  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**KUWAIT - KOWEÏT – الكويت**

## Head of Delegation

Hasan H.A.G.H SHARAF  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation of the  
 State of Kuwait to FAO  
 Viale Aventino, 36 int. 8  
 00153 Rome  
 Phone: 39 06 5754598  
 Fax: 39 06 5754590  
 Email: mc8975@mclink.it

رئيس الوفد  
 حسن شرف  
 السكرتير الأول والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
 روما

**LATVIA - LETTONIE - LETONIA**

## Head of Delegation

Gints LANKA  
 Senior Officer of Seed Production Division  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture  
 Republikas laukums 2  
 Room #2001  
 Riga LV 1981  
 Phone: 371 7027258  
 Fax: 371 7027514  
 Email: Gints.Lanka@zm.gov.lv

**LEBANON - LIBAN - LÍBANO – لبنان****LESOTHO**

## Head of Delegation

Gilbert KABELO MAFURA  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Chargé d' Affaires a.i.  
 Embassy of the Kingdom of Lesotho  
 Via Serchio, 8  
 00198 Rome  
 Phone: 39 06 8542496  
 Fax: 06 8542527  
 Email: les.rome@flashnet.it

## Alternate(s)

Mrs Mamosala Semakaleng SHALE  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Kingdom of Lesotho  
 Via Serchio, 8  
 00198 Rome  
 Phone: 39 06 8542496  
 Fax: 39 06 8542527  
 Email: les.rome@flashnet.it

**LIBERIA - LIBÉRIA**

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA -  
 JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE -  
 JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA -**

الجمهورية العربية الليبية

**LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

## Head of Delegation

Bronislovas GELVONAUSKIS  
 Ministry of Agriculture  
 Gedimino Ave,  
 Vilnius  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

## Alternate(s)

Mrs Ilona Teodora MICEIKIENE  
 Ministry of Agriculture  
 Gedimino Av.,  
 Vilnius  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**LUXEMBOURG - LUXEMBURGO**

## Chef de délégation

Mrs Catherine DECKER  
 Chargée de mission  
 Ambassade du Grand-Duché de  
 Luxembourg  
 Via di S. Croce in Gerusalemme 90  
 Rome  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**MADAGASCAR**

## Chef de délégation

M. MONJA  
 Conseiller  
 Représentant permanent Adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de la République de  
 Madagascar  
 Via Riccardo Zandonai, 84/A  
 00194 Rome  
 Phone: 39 06 36300183  
 Fax: 39 06 3294306  
 Email:

**MALAWI****MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

## Head of Delegation

Chan HAN HEE  
 Director  
 Industrial Crops and Flower Division  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture and Agro-Based  
 Industry  
 Kuala Lumpur  
 Phone: 603 2692 5674  
 Fax: 603 2617 5538  
 Email: chanhh@doa.moa.my

## Alternate(s)

Mohd. Gaddafi DENIS  
 Assistant Secretary  
 Strategic Planning and International  
 Division  
 Ministry of Agriculture and Agro-Based  
 Industry  
 Kuala Lumpur  
 Phone: 603 2617 5248  
 Fax: 603 2691 5642  
 Email: gaddafi@agri.moa.my

## Mohd Shukor NORDIN

Deputy Director  
 Strategic Resource Research centre  
 Malaysian Agricultural Research and  
 Development Institute  
 Serdang  
 Selangor  
 Phone: 603 89437391  
 Fax: 603 89487639  
 Email: dino@mardi.my

Adrien Kumar RAYMOND  
 Senior Research Officer  
 Department of Veterinary Services  
 Tingkat 8&9  
 Wisma Chase Perdana  
 Off Jalan Semantan  
 Bukit Damansara  
 50630 Kuala Lumpur  
 Phone: 603-2094 0077 Ext 177  
 Fax: 603-2094 1771  
 Email: adrien@jph.gov.my

Wan Darman WAN ABDULLAH  
 Assistant Director  
 Paddy Division  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture and Agro-Based  
 Industry  
 Kuala Lumpur  
 Phone: 603 2617 5445  
 Fax: 603 2611 5538  
 Email: darman@doa.moa.my

Eng Siang LIM  
 85515/SC  
 Subang Jaya  
 47500 Selangor  
 Phone: 60 3 26175271  
 Fax: 60 3 26917991  
 Email: choif@tm.net.my  
 eslim\_choi@yahoo.com

Muhamad Nahar Bin Jh.Mohd. SIDEK  
 Assistant Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of Malaysia  
 Via Nomentana, 297  
 00162 Rome  
 Phone: 39 06 8415764  
 Fax: 39 06 8555110  
 Email: malagrirm@virgilio.it

## **MALDIVES - MALDIVAS**

### **MALI - MALÍ**

Chef de délégation  
 Modibo Mahamane TOURÉ  
 Deuxième Conseiller  
 Représentant Permanent suppléant auprès  
 de la FAO  
 Ambassade du Mali  
 Via Antonio Bosio 2  
 00161 Rome  
 Phone: 39 06 44254068  
 Fax: 39 06 44254029  
 Email: modimah@yahoo.com

Suppléant(s)  
 Aly KOURIBA  
 Coordonateur à l'IER  
 B. 258 Bamako  
 Phone: 223 223 1905  
 Fax: 223 222 3775  
 Email: aly.kouriba@ier.ml

### **MALTA - MALTE**

Head of Delegation  
 Abraham BORG  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation to FAO  
 Via dei Somaschi 1  
 00186 Rome  
 Phone: 39 06 6879990  
 Fax: 39 06 6892687  
 Email: maltaembassy.unrome@gov.mt

Alternate(s)  
 Pier HILI  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to FAO  
 Via dei Somaschi, 1  
 00186 Rome  
 Phone: 39 06 6879990  
 Fax: 39 06 6892687  
 Email: maltaembassy.unrome@gov.mt



**MAURITANIA - MAURITANIE – موريتانيا**

Chef de délégation

Mrs Marièm MINT MOHAMED

AHMEDOU

Premier Conseiller

Représentant Permanent Adjoint auprès de  
la FAO

Ambassade de la République islamique de  
Mauritanie

Via Paisiello 26 - Int.5

00198 Rome

Phone: 39 06 85351530

Fax: 39 06 85351441

Email:

رئيس الوفد  
السيدة مريم منت محمود احمدو  
المستشار الأول والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

**MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO****MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

Jefe de Delegación

Víctor Hugo MORALES MELENDEZ

Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO

Embajada de los Estados Unidos

Mexicanos

Via Lazzaro Spallanzani 16

00161 Roma

Phone: 39 06 4404404

Fax: 06 4403876

Email: victorhm99@hotmail.com

**MONGOLIA - MONGOLIE****MOROCCO - MAROC - MARRUECOS –**

المغرب

**MOZAMBIQUE**

Head of Delegation

Mrs Carla MUCAVI

First Secretary

Alternate Permanent Representative to  
FAO

Embassy of the Republic of Mozambique

Via Filippo Corridoni, 14

00195 Rome

Phone: 39 06 37514675

Fax: 39 06 37514699

Email:

segreteria@ambasciatamozambico.it

**MYANMAR****NAMIBIA - NAMIBIE**

Head of Delegation

Wachata Percy MISIKA

Minister Counsellor (Agriculture)

Alternate Permanent Representative to  
FAO

Embassy of the Republic of Namibia

80 Avenue Foch/17

75016

Paris

Phone: 33-1 44 17 3265

Fax: 33-1 44 17 32 73

Email: namparis@club-internet.fr

Alternate(s)

Mrs Gillian MAGGS-KÖLLING

Chief Agricultural Research Officer

National Botanical Research Institute

Private Bag 13184

Windhoek

Phone:

Fax:

Email:

**NEPAL - NÉPAL****NETHERLANDS - PAYS-BAS –  
PAÍSES BAJOS**

## Head of Delegation

Hans HOOGEVEEN  
 Director  
 International Affairs Department  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food  
 Quality  
 The Hague  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

## Alternate(s)

Jeroen STEEGHS  
 Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Kingdom  
 of the Netherlands to the UN Organizations  
 for Food and Agriculture  
 Via delle Terme Deciane, 6  
 00153 Rome  
 Phone: 39 06 5740306  
 Fax: 39 06 5744927  
 Email:

Chris VAN WINDEN  
 Agricultural Department  
 Ministry of Agriculture, Nature  
 Management and Fisheries  
 The Hague  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Dirk DE JONG  
 International Affairs Department  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food  
 Quality  
 The Hague  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Mrs Laura Karelina BIRKMAN  
 Policy Officer Global Affairs  
 Department of International Affairs  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food  
 Quality  
 73, Bezuidenhoutseweg  
 P.O.Box 20401, 2500 EK Den Haag  
 Phone: 31 70 3784141  
 Fax: 31 70 3786126  
 Email: l.birkman@minlnv.nl

**NEW ZEALAND –  
NOUVELLE-ZÉLANDE –  
NUEVA ZELANDIA****NICARAGUA**

## Jefe de Delegación

Sra Amelia Silvia CABRERA  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de Nicaragua  
 Via Brescia 16  
 00189 Roma  
 Phone: 39 06 8413471  
 Fax: 39 06 85304079  
 Email: faoprnic@tin.it

## Suplente(s)

Sra. Elizabeth MARTINICA  
 Zootecnista  
 Managua  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

**NIGER - NÍGER****NIGERIA - NIGÉRIA**

## Head of Delegation

B.L. DANGUMA  
 Federal Ministry of Agriculture and  
 Rural Development  
 Area 11, Garki - P.M.B. 135  
 Abuja  
 Phone: 09 3142747  
 Fax: 09 3140347  
 Email: prs@microaccess.com

## Alternate(s)

A. A. UMAR  
 Administrative Officer II  
 (Planning, Research and Statistics)  
 Federal Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 Area 11, P.M.B. 135  
 Garki - Abuja  
 Phone: 09 3142857  
 Fax: 09 3140347  
 Email: audukusa@yahoo.com

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

## Head of Delegation

G. BERGE  
 Adviser  
 Ministry of Foreign Affairs  
 7 Juni plass No 1 (PO Box 8114 Dep)  
 Oslo  
 Phone: 4722 243350  
 Fax:  
 Email: gob@mfa.no

## Alternate(s)

Bjørn SKOGMO  
 Deputy Secretary General  
 Ministry of Foreign Affairs  
 7.juni plass/Victoria Terrasse  
 PO Box 8114 Dep  
 0032 Oslo  
 Phone: 22 24 39 06  
 Fax: 22 24 95 80  
 Email: bjorn.skogmo@mfa.no

Mrs Grethe-Helene EVJEN  
 Senior Adviser  
 Ministry of Agriculture and Food  
 P.O. Box 8007  
 DEP 0030  
 Oslo  
 Phone: 47 22249311  
 Fax: 47 22242753  
 Email: grethe-helene.evjen@lmd.dep.no

Jan P. BORRING  
 Senior Adviser  
 Ministry of the Environment  
 Box 8013 DEP  
 0030 Oslo  
 Phone: 47 22 245963  
 Fax: 47 22 242755  
 Email: jpb@md.dep.no

Mrs Nina SAETHER  
 National Coordinator  
 Department of Animal Science  
 Agricultural University of Norway  
 Box 5003  
 N-1432 As  
 Phone: 47 64948071  
 Fax: 47 64947960  
 Email: Nina.H.Saether@inf.nlh.no

Asmund ASDAL  
 Adviser  
 Norwegian Crop Research Institute  
 Phone: 0047 37257701  
 Fax:  
 Email:

Mrs Margaret SLETTEVOLD  
 Minister Counsellor  
 Permanent Representative to FAO  
 Royal Norwegian Embassy  
 Via delle Terme Deciane 7  
 00153 Rome  
 Phone: 39 06 5717031  
 Fax: 39 06 57170316  
 Email: emb@rome@mfa.no

Daniel VAN GILST  
 Second Secretary  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 (designate)  
 Royal Norwegian Embassy  
 Via delle Terme Deciane 7  
 00153 Rome  
 Phone: 39 06 5717031  
 Fax: 39 06 57170316  
 Email: emb.rome@mfa.no

Mrs Marte QVENILD  
 Adviser  
 Drottvn 14  
 1430 Ås  
 Phone: 47 93 03 2818  
 Fax:  
 Email:

**OMAN - OMÁN - عمان**

Head of Delegation  
 Rasmi MAHMOUD  
 Adviser  
 Embassy of the Sultanate of Oman  
 Via della Camilluccia, 625  
 00135 Rome  
 Phone: 39 06 36300545  
 Fax: 06 3296802  
 Email:

رئيس الوفد  
 رسمي محمود  
 المستشار  
 سفارة سلطنة عمان  
 روما

**PAKISTAN - PAKISTÁN****PALAU - PALAOS****PANAMA - PANAMÁ**

Jefe de Delegación  
 Horacio MALTEZ  
 Ministro Consejero  
 Encargado de negocios a.i.  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Representación Permanente de la República  
 de Panamá ante la FAO  
 Viale Regina Margherita, 239 - piso 4  
 00198 Roma  
 Phone: 39 06 44265429  
 Fax: 06 44252332  
 Email: ambpanfao@libero.it

**PAPUA NEW GUINEA –  
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE -  
 PAPUA NUEVA GUINEA**

Head of Delegation  
 Matthew' Wela B. KANUA  
 Secretary  
 Department of Agriculture and Livestock  
 Post Office Box 2033  
 Port Moresby, NCD  
 Phone: 675 3214096  
 Fax: 675 321 1387  
 Email: kanuam@datec.net.pg

**PARAGUAY**

Jefe de Delegación  
 Rubelio CATTEBEKE  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

Suplente(s)  
 Sra. Ana María BAIARDI QUESNEL  
 Ministra  
 Representante Permanente Adjunto  
 Embajada de la República del Paraguay  
 Viale Castro Pretorio, 116 - piso 2  
 00185 Roma  
 Phone: 39 06 44704684  
 Fax: 39 06 4465517  
 Email: embaparoma@virgilio.it

**PERU - PÉROU - PERÚ****PHILIPPINES - FILIPINAS**

Head of Delegation  
 Mrs Maria Luisa GAVINO  
 Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of the Philippines  
 Viale delle Medaglie d'Oro, 112  
 00136 Rome  
 Phone: 39 06 39746717  
 Fax: 39 06 39746622  
 Email: rompe@agora.it

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Head of Delegation  
 Ryszard WOJTAL  
 Minister Plenipotentiary  
 Permanent Representative (designate) to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Poland  
 Office of the Permanent Representative to  
 FAO  
 Via Pietro Paolo Rubens 20  
 00197 Rome  
 Phone: 39 06 36204200  
 Fax: 39 06 3217895  
 Email: polish.embassy@agora.stm.it

## Alternate(s)

Mrs Elzbieta MARTYNIUK  
National Coordinator for FAO's Global  
Strategy on the Management of Farm  
Animal Genetic Resources  
National Research Institute of Animal  
Production  
National Focal Point for Animal Genetic  
Resources  
ul. Wspólna 30  
00-930 Warsaw  
Phone: 48 22 6231714  
Fax: 48 22 6231056  
Email: Elzbieta.Martyniuk@minrol.gov.pl

Mrs Zofia BULÍNSKA-RADOMSKA  
National Coordinator for Plant Genetic  
Resources  
Plant Breeding and Acclimatization  
Institute  
National Centre for Plant Genetic  
Resources  
Ministry of Agriculture  
Plant Breeding and Acclimatization  
Institute  
05-870 Btonie  
Phone: 48 22 7252611  
Fax: 48 22 7254714  
Email: z.bulinska@ihar.edu.pl

**PORTUGAL**

## Head of Delegation

Luís TELO DA GAMA  
Director de Departamento  
Departamento de Genética e Melhoramento  
Animal  
Estação Zootécnica Nacional  
Fonte Boa - 2005-048  
Vale de Santarém  
Phone: 243 767 382  
Fax:  
Email: genetica.ezn@mail.telepac.pt

## Alternate(s)

Mrs Maria Manuela VELOSO  
Head of the Genetic Resources Department  
Department Genetic Resources and Plant  
Improvement  
Quinta Do Marques  
2784 505 Oeiras  
Phone: 214403500  
Fax: 214416011  
Email: mveloso.ean@hotmail.com

**QATAR – قطر**

## Head of Delegation

Ali Fahad AL-HAJRI  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the State of Qatar  
Via Antonio Bosio 14  
00161 Rome  
Phone: 39 06 44249450  
Fax: 39 06 44245273  
Email:

رئيس الوفد  
على فهد الهاجري  
السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
روما

## Alternate(s)

Sheikh Khalid Mubark AL-THANI  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Embassy of the State of Qatar  
Via Antonio Bosio, 14  
00161 Rome  
Phone: 39 06 44249450  
Fax: 39 06 44245273  
Email:

مناوب (مناوبون)  
الشيخ خالد مبارك آل ثاني  
السكرتير الأول  
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة  
روما

Akeel HATOOR  
 Advisor on International Organizations  
 Embassy of the State of Qatar  
 Via Antonio Bosio, 14  
 00161 Rome  
 Phone: 39 06 44249450  
 Fax: 39 06 44245273  
 Email:

عقيل هاتور  
 خبير في شؤون المنظمات الدولية  
 سفارة دولة قطر  
 روما

**REPUBLIC OF KOREA –  
 RÉPUBLIQUE DE CORÉE –  
 REPÚBLICA DE COREA**

Head of Delegation  
 KIM JONG-GU  
 Deputy Director  
 Agricultural Technology Support Division  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Government complex Gu Cheon  
 1, Jungang-dong, Gwacheon City  
 Gyeonggi Prov.  
 427-719 Seoul  
 Phone: 82 2 5002018  
 Fax: 82 2 503 7276  
 Email: jgkim@maf.go.kr

Alternate(s)

KIM HAENG-HOON  
 Cryopreservation, Allium  
 Genetic Resources Division  
 National Institute of Agricultural  
 biotechnology, RDA  
 Rural Development Administration  
 Suwon 441-707  
 Phone: 82 31 296 9684  
 Fax: 82 31 292 6029  
 Email: hkim@rda.go.kr

KIM CHONG-DAE  
 Management and Evaluation of AnGR  
 Animal Genetic Resources Station  
 National Livestock Research Institute,  
 RDA  
 San 4-1 Youngsan-ri  
 Unbong-eup, Namwon, Jeonbuk  
 590-832  
 Phone: 82 63 620 3535  
 Fax: 82 63 620 3590  
 Email: chongkim@rda.go.kr

KIM CHANG-HYUN  
 Minister  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Korea  
 Via Barnaba Oriani, 30  
 00197 Rome  
 Phone: 39 06 802461  
 Fax: 39 06 80246259  
 Email: dskwon92@mofat.go.kr

**ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Chef de délégation  
 Mrs Gabriela DUMITRIU  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de  
 la FAO  
 Ambassade de Roumanie  
 Via Nicoló Tartaglia 36  
 00197 Rome  
 Phone: 39 06 8073082  
 Fax: 39 06 8084995  
 Email: amdiroma@roemb.it

**RWANDA**

**SAINT KITTS AND NEVIS –  
 SAINT-KITTS-ET-NEVIS –  
 SAINT KITTS Y NEVIS**

**SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE –  
 SANTA LUCÍA**

**SAINT VINCENT AND THE  
 GRENADINES –  
 SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES  
 SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

**SAMOA**

**SAN MARINO - SAINT-MARIN**

**SAO TOME AND PRINCIPE –  
 SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE –  
 SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE**

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -  
 ARABIA SAUDITA – المملكة العربية السعودية**

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

**SERBIA AND MONTENEGRO –  
 SERBIE-ET-MONTÉNÈGRO –**

**SERBIA Y MONTENEGRO**

## Head of Delegation

Srdjan STOJANOVIC  
 Head of Department  
 Division of Agrarian Resources  
 Department for Genetic Resources and  
 GMO  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Water  
 Management  
 22-26 Nemamjina St  
 Belgrade  
 Phone: 38111 609 352  
 Fax: 38111 3112 289  
 Email: agrvet@hotmail.com

**SEYCHELLES****SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**

## Head of Delegation

Elio PACIFICO  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Via Archimede 39  
 00197 Rome  
 Rome  
 Phone: 39 06 3214332  
 Fax:  
 Email: sierraleoneconsulate@katamail.com

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -  
ESLOVAQUIA**

## Head of Delegation

Milan Paksi  
 Counsellor  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Slovak Republic  
 Via dei Colli della Farnesina, 144  
 00194 Rome  
 Phone: 39 06 36715206  
 Fax: 39 06 36715266  
 Email: paksim@pobox.sk

## Alternate(s)

Mrs Daniela BENEDIKOVÁ  
 Research Institute of Plant Production  
 Bratislavská 122  
 921 68 Piestany  
 Phone: 00421 33 7722311/2  
 Fax: 00421 337726306  
 Email: benedikova@vurvi.sk

**SOLOMON ISLANDS - ÎLES SALOMON  
ISLAS SALOMÓN****SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -  
SUDÁFRICA**

## Head of Delegation

Mrs Margaret MOHAPI  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of South Africa  
 Via Tanaro, 14  
 00198 Rome  
 Phone: 39 06 852541  
 Fax: 39 06 85254258  
 Email: agri.rome@flashnet.it

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

## Jefe de Delegación

Luis SALAICES  
 Jefe de Área de Registro de Variedades  
 Dirección General de Agricultura  
 Oficina Española de Variedades Vegetales  
 OEVV  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 C/Alfonso XII, 62-2ª  
 28071- Madrid  
 Phone: 34 913476712  
 Fax: 34 913476703  
 Email: isalaice@mapa.es

## Suplente(s)

Ernesto RÍOS LÓPEZ  
 Consejero  
 Representante permanente adjunto ante la  
 FAO  
 Embajada de España  
 (Oficina de los Representantes Permanentes  
 Adjunto y Alternos)  
 Largo dei Lombardi, 21  
 00186 Roma  
 Phone: 39 06 6878762 / 6869539  
 Fax: 39 06 6873076  
 Email: repfao@maparoma.191.it

**SRI LANKA**

## Head of Delegation

Niluka KADURUGAMUWA  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Democratic Socialist  
 Republic of Sri Lanka  
 Via Adige, 2  
 00198 Rome  
 Phone: 39 06 8554560  
 Fax: 39 06 84241670  
 Email: slembassy@tiscali.it

**SUDAN - SOUDAN - SUDÁN - السودان**

## Head of Delegation

Adam Mohamed idris ABU BAKER  
 Director  
 Livestock Improvement and AI Centre  
 P.O. Box 50  
 Kuku  
 Phone: 091 2616447  
 Fax: 049 475996  
 Email: abubakeradammed@hotmail.com  
 رئيس الوفد  
 آدم محمد ادريس أبو بكر  
 مدير مركز تحسين الثروة الحيوانية  
 الخرطوم

**SURINAME****SWAZILAND - SWAZILANDIA**

## Head of Delegation

Bonga S. NKOSI  
 Director  
 Biological Sciences, Faculty of Science  
 University of Swaziland  
 P/Bag Kwaluseni M 201  
 Swaziland  
 Phone: 268 5184011  
 Fax: 268 5785276  
 Email: bsnkosi@yahoo.com

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

## Head of Delegation

Lennart PETTERSSON  
 Senior Administrative Officer  
 Ministry of Agriculture, Food and  
 Consumer Affairs  
 SE - 103 33  
 Stockholm  
 Phone: 46 8 4051268  
 Fax: 46 8 206496  
 Email:  
 lennart.pettersson@agriculture.ministry.se

## Alternate(s)

Mrs Ulrika TJÄLLDEN  
 Senior Administrative Officer  
 Ministry of Agriculture, Food and  
 Consumer Affairs  
 SE - 103 33  
 Stockholm  
 Phone: 46 8 4051097  
 Fax: 46 8 206496  
 Email:  
 ulrika.tjallden@agriculture.ministry.se

Mrs Eva-Marie STÅLHAMMAR  
 Swedish Board of Agriculture  
 SE - 551 82 Jönköping  
 Phone: 46 36 155822  
 Fax: 46 36 308182  
 Email: eva-marie.stalhammar@sjv.se

**SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

## Chef de délégation

Geert KLEIJER  
 Agroscope RAC Changins  
 Station fédérale de recherches  
 agronomiques de Changins  
 Case postale 254  
 CH-1260 Nyon 1  
 Phone: 41 22 3634726  
 Fax: 41 22 3615469  
 Email: geert.kleijer@rac.admin.ch



## Suppléant(s)

Mme Karin WOHLFENDER  
Office Fédéral de l'Agriculture  
Section Elevage  
Mattenhofstrasse 5  
CH-3003 Berne  
Phone: 41 31 322 25 22  
Fax: 41 31 322 2634  
Email: karin.wohlfender@blw.admin.ch

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -  
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA -**

الجمهورية العربية السورية

**THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

## Head of Delegation

Mrs Chutima RATANASATIEN  
Senior Agricultural Scientist  
Plant Varieties Protection Division  
Department of Agriculture  
Phahonyothin Road  
Chatuchak, Bangkok 10900  
Phone: 662 9405628 ext 110  
Fax: 662 5790548  
Email: chutima\_ratanasatien@yahoo.com;  
chutimar@doa.go.th

## Alternate(s)

Mrs Thidakoon SAEN-U-DOM  
Agricultural Scientist  
Plant Varieties Protection Division  
Department of Agriculture  
Phahonyothin Road  
Chatuchak, Bangkok 10900  
Phone:  
Fax:  
Email: thidakuns@hotmail.com

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC  
OF MACEDONIA –  
L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE  
MACÉDOINE –  
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE  
MACEDONIA**

## Head of Delegation

Ivan ANGELOV  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation to FAO  
Via di Porta Cavalleggeri, 143  
00165 Rome  
Phone: 39 06 635878  
Fax: 39 06 634826  
Email:

**TOGO**

## Chef de délégation

Bèdibètè BONFOH  
Coordonnateur National des RGA  
Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et  
de la Pêche  
Institut Togolais de Recherche  
Agronomique  
B.P. 01 ANIE  
Phone: 228 444 3005  
Fax: 228 440 0033  
Email: crash-pnoc@bibway.com

**TONGA**

**TRINIDAD AND TOBAGO –  
TRINITÉ-ET-TOBAGO –  
TRINIDAD Y TABAGO**

**TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ – تونس**

## Chef de délégation

M'Naouer DJEMALI  
Professeur INAT  
Consultant FAO  
Ressources Génétiques Animales  
43, Avenue Charles Nicole  
1082 Tunis Mahrajène  
Phone: 00216 71 287 110  
Fax: 00216 71 799 391  
Email: mdjemali@webmails.com

رئيس الوفد  
منور دجمالي  
أستاذ في المعهد الوطني للزراعة في تونس  
تونس

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

## Head of Delegation

Lutfi TAHTACIOGLU  
 Director General  
 Agricultural Research  
 General Directorate of Agricultural  
 Research  
 Yenimahalle  
 Phone: 90 312 3441390  
 Fax: 90 312 3153448  
 Email:  
 lutfi\_tahtacioglu@ankara.tagem.gov.tr

## Alternate(s)

Mrs Ayfer TAN  
 Head  
 Plant Genetic Resources Department  
 Aegean Agricultural Research Institute  
 P.O. Box 9  
 35661 Izmir  
 Phone: 90 232 8461331 pbx  
 Fax: 90 232 8461107  
 Email: pgr@aari.gov.tr;  
 ayfer\_tan@yahoo.com

Mrs A. Oya AKIN  
 National Coordinator for Animal Genetic  
 Resources  
 General Directorate of Agricultural  
 Research  
 Animal Husbandry and Fisheries  
 Department  
 Yerimahalle, Ankara  
 Phone: 009 0312 3157622/ext 240  
 Fax:  
 Email: oya\_akin@ankara.tagem.gov.tr

Mrs S. Serap ÖZCOSKUN  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Turkey  
 Via Palestro 28  
 00185 Rome  
 Phone: 39 06 445941  
 Fax: 39 06 4941526  
 Email: faodt@libero.it

Mehmet UYANIK  
 Agricultural Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Turkey  
 00185 Rome  
 Phone: 39 06 445941  
 Fax: 39 06 4941526  
 Email: faodt@libero.it

**UGANDA - OUGANDA****UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -  
REINO UNIDO**

## Head of Delegation

M.J. IBBOTSON  
 Department of Environment, Food and  
 Rural Affairs  
 Science Strategy and International Division  
 Genetic Resources and Kew Sponsorship  
 Team  
 Room 303 Cromwell House  
 Dean Stanley Street  
 London  
 SW1P 3JH  
 Phone: 020 7238 1653  
 Fax: 020 7238 1658  
 Email: marty.ibbotson@defra.gsi.gov.uk

## Alternate(s)

Mike ROPER  
 Department for Environment, Food and  
 Rural Affairs  
 UKNC for AnGR  
 Livestock Strategy Division  
 Area 5c, Millbank  
 c/o Nobel House, 17 Smith Square  
 London, SW1P 3JR  
 SW 1P 3JR  
 Phone: 020 7238 3150  
 Fax: 020 7238 3169  
 Email: mike.roper@defra.gsi.gov.uk

Nafees MEAH  
 Department for Environment, Food and  
 Rural Affairs  
 Head of Livestock Strategy Division  
 Room 509, 9 Millbank  
 c/o Nobel House, 17 Smith Square  
 London, SW1P 3JR  
 SW1P 3JR  
 Phone: 020 7238 3139  
 Fax: 020 7238 3067  
 Email: nafees.meah@defra.gsi.gov.uk

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -  
 RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -  
 REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

**UNITED STATES OF AMERICA -  
 ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –  
 ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Head of Delegation

Robert BERTRAM  
 Chief for Multilateral Programs  
 Office of Agriculture  
 US Agency for International Development  
 1300 Pennsylvania Avenue  
 Washington D.C. 20523-2110  
 Phone: 1 202 7125064  
 Fax: 1 202 2163010  
 Email: rbertram@usaid.gov

Alternate(s)

Harvey BLACKBURN  
 National Coordinator  
 National Animal Germplasm Program  
 National Center for Genetic Resources  
 Preservation  
 Agricultural Research Service  
 Department of Agriculture  
 1111 S. Mason St.  
 Fort Collins, Colorado  
 Phone: 1 970 4953268  
 Fax: 1 970 2211427  
 Email: hblackbu@lamar.colostate.edu

Peter K. BRETTING  
 National Program Leader  
 Plant Germplasm and Genomes  
 Agricultural Research Service  
 National Program Staff  
 Crop Production, Protection, Product Value  
 and Safety  
 Room 4 -2212, Mail Stop 5139  
 5601 Sunnyside Ave  
 Beltsville, MD 20705-5139  
 Phone: 301 504 5541  
 Fax: 301 504 6191  
 Email: pkb@ars.usda.gov

Patrick J. CLERKIN  
 Senior Technical Advisor  
 Foreign Agricultural Service  
 Office of the Deputy Administrator, CMP  
 Department of Agriculture  
 Administration Building  
 1400 Independence Avenue, SW  
 Room 5089A-South Building  
 Washington, D.C. 20250-1040  
 Phone: 202 720 5060  
 Fax: 202 690 3606  
 Email: patrick.clerkin@fas.usda.gov

**URUGUAY**

Jefe de Delegación

Gustavo E. BLANCO DEMARCO  
 Asesor  
 Ministerio de Ganadería, Agricultura y  
 Pesca  
 Constituyente 1476, Piso 3  
 Montevideo C.P. 11200  
 Phone: 598 2 4126358  
 Fax: 598 2 4106332  
 Email: gblanco@mgap.gub.uy

Suplente(s)

Gabriel ROVERE  
 Gerente  
 Instituto Nacional para el Mejoramiento  
 Lechero  
 Magallanes 1862- Piso 2  
 CP 11800- Montevideo  
 Phone: 02 9248512  
 Fax:  
 Email: grovere@odinet.com.uy;  
 mlechero@internet.com.uy

Gabriel BELLÓN MARRAPODI  
 Segundo Secretario  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Embajada de la República Oriental  
 del Uruguay  
 Via Vittorio Veneto, 183  
 00187 Roma  
 Phone: 39 06 4821776 / 4821777  
 Fax: 39 06 4823695  
 Email: uruguay@tuttopmi.it

Alternate(s)  
 Mrs Lamyaa AL-ERYANI  
 Assistant Director  
 The Higher Council for Motherhood and  
 Childhood  
 Sana'a  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

مناوب (مناوبون)  
 لمياء الايرياني  
 المدير المساعد  
 المجلس الأعلى لرعاية الأمومة والطفولة  
 صنعاء

## VANUATU

## VENEZUELA

## VIET NAM

Head of Delegation  
 Thuy LE THI  
 Officer  
 National Institute of Animal Husbandry  
 Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 2 Ngoc Ha-Ba Dinh  
 Hanoi  
 Phone: 84 4 8 387238  
 Fax: 84 4 8 344775  
 Email: thuy-niah@netnam.org.vn

Ghaleb EL-ERYANI  
 Director General  
 Animal Resources  
 Ministry of Agriculture and Irrigation  
 Al-Kuwait Street  
 Sana'a  
 Phone:  
 Fax:  
 Email:

غالب الايرياني  
 المدير العام  
 الموارد الحيوانية  
 وزارة الزراعة والرى  
 صنعاء

## YEMEN - YÉMEN – اليمن

Head of Delegation  
 Abdel Rahman Mohamed BAMATRAF  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Republic  
 of Yemen to FAO  
 Via Alessandro Malladra, 10b - Int. 10  
 00157 Rome  
 Phone: 39 06 4504308  
 Fax: 39 06 4504308  
 Email:

رئيس الوفد  
 عبد الرحمن محمد بامطرف  
 السفير والممثل الدائم لدى المنظمة  
 روما

## ZAMBIA - ZAMBIE

## ZIMBABWE

Head of Delegation  
 Mrs Siboniso MOYO  
 Director  
 Livestock Production and Development  
 Ministry of Lands, Agriculture and  
 Rural Development  
 Private Bag 7701, Causeway  
 1 Borrowdale Road  
 Harare  
 Phone: 263 4 706081 9  
 Fax: 263 4 734646  
 Email:

Michael NYERE  
 Counsellor  
 Embassy of the Republic of Zimbabwe  
 Via Virgilio, 8  
 00193 Rome  
 Phone: 39 06 68308282  
 Fax: 39 06 68308324  
 Email: zimrome@worldonline.it

المراقبون من الدول الأعضاء في المنظمة  
粮农组织成员国观察员  
**OBSERVERS FROM FAO MEMBERS**  
**OBSERVATEURS DES MEMBRES DE LA FAO**  
**OBSERVADORES DE LOS MIEMBROS DE LA FAO**

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC  
REPUBLIC –  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE  
POPULAIRE LAO –  
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA  
POPULAR LAO**

Head of Delegation  
Bounthong BOUAHOM  
Director-General  
National Agriculture and Forestry Research  
Institute (NAFRI)  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Lane Xang Avenue  
Vientiane (EF)  
Phone: 856 21 770094  
Fax: 856 21 770047  
Email: bounthong@nafri.org.la

**SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**

Head of Delegation  
Drago KOMPAN  
Assistant Professor  
University of Ljubljana  
Biotechnical Faculty  
Zootechnical Department  
Groblje 3, SI - 1230 Domzale  
Phone: 386 1 721 78 65  
Fax: 386 1 721 17 01  
Email: drago.kompan@bfro.uni-lj.si

**UKRAINE - UCRANIA**

Head of Delegation  
Mrs Oksana DRAMARETSKA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to  
FAO  
Embassy of Ukraine  
Via Guido d'Arezzo, 9  
00198 Rome  
Phone: 39 06 8413345  
Fax: 39 06 8547539  
Email: posta@amb-ucraina.com

المراقبون من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة  
联合国会员国的观察员

**OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER STATES  
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DES NATIONS UNIES  
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LAS NACIONES UNIDAS**

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Head of Delegation

Alexander TITARENKO  
Permanent Observer to FAO  
Via Gaeta 5  
00185 Rome  
Phone: 39 06 4941680  
Fax: 39 06 49 10 31  
Email: ambrus@flashnet.it

ممثلو الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة  
联合国和专门机构的代表

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES  
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES  
REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**UNITED NATIONS UNIVERSITY  
UNIVERSITÉ DES NATIONS UNIES  
UNIVERSIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS**

W. Bradnee CHAMBERS  
Senior Programme Officer  
Division of the Institute of Advanced Studies  
United Nations University  
53-70, Jingumac 5-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 150  
Japan  
Phone: 03 3499 2811  
Fax: 03 3499 2828  
Email: mbox@hq.unu.edu

**WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL**

Antony TAUBMAN  
Head  
Traditional Knowledge (Global Issues) Division  
Life Sciences Program  
34, Chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Phone: 41 22 338 84 29  
Fax: 41 22 338 8120  
Email: antony.taubman@wipo.int

**SECRETARIAT OF THE CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY  
SÉCRÉTARIAT DE LA CONVENTION SUR LA SÉCURITÉ BIOLOGIQUE  
SECRETARÍA DEL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

David COOPER  
Senior Programme Officer  
Interagency and Programme Coordination  
Secretariat Convention on Biological Diversity  
World Trade Centre  
393 Saint-Jacques, Suite 300  
Montreal, Qb  
Canada H2Y 1N9  
Phone: 514 287 8709 - 288 2220  
Fax: 514 288 6588  
Email: david.cooper@biodiv.org

Hamdallah ZEDAN  
Executive Secretary  
Secretariat Convention on Biological Diversity  
World Trade Centre  
393 Saint-Jacques, Suite 300  
Montreal, Qc.  
Canada H2Y 1N9  
Montreal  
Phone: 288 2220  
Fax:  
Email: hamdallah.zedan@biodiv.org

المراقبون من المنظمات الحكومية الدولية  
政府间组织的观察员

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS  
UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES  
UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES**

Makoto TABATA  
Conseiller principal  
Union internationale pour la protection des obtentions végétales  
34, chemin des Colombettes  
1211 Genève 20  
Suisse  
Phone: 41 22 338 8739  
Fax: 41 22 733 0336  
Email: makoto.tabata@upov.int

**WORLD ORGANIZATION FOR ANIMAL HEALTH  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ ANIMALE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL**

Jean BOYAZOGLU  
Head for the Regional Activities Department  
12, rue de prony  
75017 Paris  
France  
Phone: 33 (0) 1 44151899  
Fax: 33 (0) 1 42670987  
Email: j.boyazoglu@oie.int

**NORDIC COUNCIL OF MINISTERS  
CONSEIL NORDIQUE DES MINISTRES  
CONSEJO NÓRDICO DE MINISTROS**

Mrs Lise Lykke STEFFENSEN  
Senior Adviser  
Store Strandstræde 18  
DK 1255 København K  
Phone: 45 33 96 0256  
Fax: 45 3393 2047  
Email: lis@norden.org



Bent SKOVMAND  
Director  
Nordic Gene Bank  
PO BOx 41  
SE 23053 Alnarp  
17 Ellison Road, London SW 13 OAD  
United Kingdom  
Phone:  
Fax:  
Email:

Mrs Kerstin STENDAHL-RECHARDT  
Nordic Genetic Resources Council  
17 Ellison Road  
London SW13 OAD  
Phone: 44 20 783455  
Fax:  
Email: kerstin.stendahl@blueyonder.co.uk

Mrs Liv Lonne DILLE  
Head of Information  
Phone:  
Fax:  
Email:

Erling FIMLAND  
Nordic Gene Bank Farm Animals  
Nordic Council of Ministers  
Phone:  
Fax:  
Email:

**SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT COMMUNITY  
COMMUNAUTÉ DU DÉVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE AUSTRALE  
COMUNIDAD PARA EL DESARROLLO DEL ÁFRICA MERIDIONAL**

Moneim FATIH  
Consultant at SPGRC  
Nordic Gene Bank  
Phone: 46 40536640  
Fax: 46 40536650  
Email: moneim@ngb.se

Godfrey P. MWILA  
SPGRC  
P/B CH6, Lusaka  
Zambia  
Phone: 260 1 231816 / 233391  
Fax: 260 1 230515  
Email: spgrc@zamnet.zm

المراقبون من المنظمات غير الحكومية  
非政府组织的观察员

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO-GUBERNAMENTALES**

**INTERNATIONAL FEDERATION OF ORGANIC AGRICULTURE MOVEMENTS  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES MOUVEMENTS D'AGRICULTURE  
BIOLOGIQUE  
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LOS MOVIMIENTOS DE AGRICULTURA  
BIOLÓGICA**

Mrs Cristina GRANDI  
Coordinator  
IFOAM Liaison Office to FAO  
Via Piave 14  
00187 Rome  
Phone:  
Fax:  
Email:

**INTERNATIONAL COUNCIL OF WOMEN  
CONSEIL INTERNATIONAL DES FEMMES  
CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES**

Mrs Yvonne MELCHIORRI  
Permanent Representative to FAO  
Rome  
Phone: 39 06 5743943  
Fax: 39 06 57136190  
Email:

**ACTIONAID INTERNATIONAL  
AIDE ET ACTION INTERNATIONALE**

Mrs Magdalena Anna KROPIWNICKA  
Food and Hunger Policy Advisor  
Action Aid International  
Via Volta 39 B  
00153 Rome  
Italy  
Phone: 39 06 57250150  
Fax: 39 06 5780485  
Email: m.kropiwnicka@actionadinternational.it; www.actionaid.org

Mrs Livia ZOLI  
Partnership Development Officer  
Phone:  
Fax:  
Email:

**INTERNATIONAL INSTITUTE FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

Angeles ESTRADA VIGIL

Phone:

Fax:

Email:

Mrs Elisa MORGERA

Phone:

Fax:

Email:

Francis DEJON

Phone:

Fax:

Email:

Mrs Asmita BHARDWAJ

Phone:

Fax:

Email:

Stefan JUNG CURT

Phone:

Fax:

Email:

Mrs Elsa TSIOUMANI

International Institute for Sustainable Development

United Nations Office

212 E. 47th St. Apt. 21F

New York, NY 10017

Phone: 1 646 536 7556

Fax: 1 646 536 7556

Email:

**INTERMEDIATE TECHNOLOGY DEVELOPMENT GROUP**

Patrick MULVANY

Senior Policy Adviser

Bourton Hall

Schumacher Centre

Bourton-on-Dunsmore

Rugby CV23 9QZ

Warwickshire CV23 9QZ

Phone: 44(0) 1926 634469

Fax: 44(0) 870 127 5420

Email: [patrick.Mulvany@itdg.org.uk](mailto:patrick.Mulvany@itdg.org.uk)

Mrs Franziska WOLFF  
Öko-Institut  
Institute for Applied Ecology  
Novalisstr. 10  
10115 Berlin  
Germany  
Phone: 49 30 28048671  
Fax: 49 30 28048688  
Email: f.wolff@oeko.de

Jacob Barasa WANYAMA  
Project Manager  
Reducing Vulnerability (AIM 1)  
Intermediate Technology Development Group - Eastern Africa  
P.O. Box 39493  
00623 Nairobi  
Kenya  
Phone: 254 2 2713540  
Fax: 254 2 2710083  
Email: jacob.wanyama@itdg.or.ke

**ACTION GROUP ON EROSION, TECHNOLOGY AND CONCENTRATION**  
**GROUPE D'ACTION SUR L'ÉROSION, LA TECHNOLOGIE ET LA CONCENTRATION**  
**GRUPO DE ACCIÓN SOBRE EROSIÓN, TECNOLOGÍA Y CONCENTRACIÓN**

Mrs Pat MOONEY  
ETC Group-Action  
Group on Erosion, Technology and Concentration  
1 Nicholas Street, Suite 200 B Ottawa  
ON Canada K1N 7B7  
Phone: 1-613-241-2267  
Fax: 1-613-241-2506  
Email: etc@etcgroup.org

Jim THOMAS  
ETC Group-Action  
Group on Erosion, Technology and Concentration  
1 Nicholas Street, Suite 200 B Ottawa  
ON Canada K1N 7B7  
Phone: 1 613-241-2267  
Fax: 1-613-241-2506  
Email: etc@etcgroup.org

Jaap HARDON  
ETC Group-Action  
Group on Erosion, Technology and Concentration  
1 Nicholas Street, suite 200 B Ottawa  
ON Canada K1N 7B7  
Phone: 1-613-241-2267  
Fax: 1-613-241-2506  
Email: etc@etcgroup.org

Mrs Ana DE ITA  
ETC Group-Action  
Group on Erosion, Technology and Concentration  
1 Nicholas Street, suite 200 B Ottawa  
ON Canada K1N 7B7  
Phone:  
Fax:  
Email:

Randal Anacleto ECHANES  
Deputy Secretary General  
KMP, Peasant Movement of the Philippines  
17-D Kasing-Kasing Street  
Kamias Road  
Quezon City 1126  
Philippines  
Phone: 63 2 434 5467  
Fax:  
Email: kmp@tri-isus.com    rechanes\_49@yahoo.com

**INTERNATIONAL SEED FEDERATION  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DU COMMERCE DES SEMENCES**

Bernard LE BUANEC  
Secretary General  
Chemin du reposoir 7  
1260 Nyon  
Switzerland  
Phone: 41 22 365 44120  
Fax: 41 22 365 4421  
Email: isf@worldseed.org

Mrs Radha RANGANATHAN  
Technical Director  
Ch. du Reposoir 7  
1260 Nyon  
Switzerland  
Phone: 41/22 365 44 20  
Fax: 41/22 365 4421  
Email: isf@worldseed.org

**FRIENDS OF THE EARTH INTERNATIONAL**

Juan LOPEZ  
Programme Coordinator  
Phone:  
Fax:  
Email:

**THIRD WORLD NETWORK**

Li Ching LIM  
2-1, Jalan 31/70A  
Desa Sri Hartamas  
50480 Kuala Lumpur  
Malaysia  
Phone: (603) 2300 2585  
Fax: (603) 2300 2595  
Email: twinkl@po.jaring.my

**LEAGUE FOR PASTORAL PEOPLES  
LIGUE DES PEUPLES PASTEURS**

Thomas Maxwell LOQUANG  
Happy Cow Project  
Karamoja Initiative for Sustainable Peace  
P.O. Box 26459  
Kampala  
Uganda  
Phone: 256 77 224 466  
Fax: 256 31 242 500  
Email: aatomloquang@yahoo.com

**INTERNATIONAL JURIDICAL ORGANIZATION FOR ENVIRONMENT AND  
DEVELOPMENT  
ORGANISATION JURIDIQUE INTERNATIONALE POUR L'ENVIRONNEMENT ET LE  
DÉVELOPPEMENT**

Mrs Silvana MOSCATELLI  
Membership Officer  
Via Barberini 3  
00187 Rome  
Phone: 39 06 4742117  
Fax: 39 06 4745779  
Email: ijoed@ijoed.org

**WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL PRODUCTION  
ASSOCIATION MONDIALE DE ZOOTECHNIE  
ASOCIACIÓN MUNDAL PARA LA PRODUCCIÓN ANIMAL**

Cesare MOSCONI  
Via G. Tomassetti 3  
Rome 00162  
Phone: 06 86329141  
Fax: 06 86239263  
Email: waap@waap.it

**EUROPEAN ASSOCIATION FOR ANIMAL PRODUCTION  
FÉDÉRATION EUROPÉENNE DE ZOOTECHNIE  
FEDERACIÓN EUROPEA DE ZOOTECNIA**

Andrea ROSATI  
Secretary General  
Via G. Tomassetti 3  
00161 Rome  
Phone: 06 86329141  
Fax: 06 86329263  
Email: eaap@eaap.org

**CENTRE FOR THE APPLICATION OF MOLECULAR BIOLOGY TO INTERNATIONAL  
AGRICULTURE**

Richard Anthony JEFFERSON  
Chairman and CEO  
Centre for the Application of Molecular Biology to International Agriculture  
GPO Box 3200  
Canberra ACT, 2601  
Australia  
Phone: 61 2 6246 4502  
Fax: 61 2 6246 4533  
Email: r.jefferson@cambia.org

**SECRETARIAT OF THE PACIFIC COMMUNITY**

Peter MANUELI  
Animal Health and Production  
Training Specialist  
SPC - Secretariat of the Pacific Community  
Private Mail Bag Suva  
Fiji Islands  
Phone: (679) 337 0733 ext. 217  
Fax: (679) 337 0021  
Email: peterm@spc.int

**KENYA SMALL SCALE FARMERS FORUM**

Mrs Rebecca MUSYOKA  
Farmer  
Vicechair- KESSAF  
c/o Pelum - Kenya  
P.O. Box 431  
Matuu-Yatta  
Machakos  
Phone: 0733-698331 (mobile) / 254-067-31686  
Fax: 254-067-30055  
Email: rwmusyoka@yahoo.com; pelumkenya@pelum.net

**GERMAN TECHNICAL COOPERATION**

Mrs Annette VON LOSSAU  
Project Manager  
P.O. Box 5180  
65760 Eschborn  
Germany  
Phone:  
Fax:  
Email:



المراكز الدولية للبحوث الزراعية  
国际农业研究中心

**INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES  
CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE  
CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA**

**INTERNATIONAL PLANT GENETIC RESOURCES INSTITUTE  
INSTITUT INTERNATIONAL DES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES  
INSTITUTO INTERNACIONAL DE RECURSOS FITOGENÉTICOS**

Emile FRISON  
Director General  
International Plant Genetic Resources Institute  
Via dei Tre Denari 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome  
Phone:  
Fax:  
Email:

Cary FOWLER  
Senior Adviser to the Director General  
International Plant Genetic Resources Institute  
Via dei Tre Denari 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome  
Phone: 47 64949824  
Fax: 47 64940760  
Email: c.fowler@cgiar.org

Lyndsey A. WITHERS  
Assistant Director General  
International Plant Genetic Resources Institute  
Via dei Tre Denari, 472/a  
00057 Maccarese  
Rome, Italy  
Phone: 39 06 6118239  
Fax: 39 06 6118405  
Email: l.withers@cgiar.org

Jan ENGELS  
Director  
Genetic Resources Science and Technology Group  
International Plant Genetic Resources Institute  
Via dei Tre Denari 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome  
Phone: 39 06 6118222  
Fax: 39 06 61979661  
Email: j.engels@cgiar.org

Mrs Jane TOLL  
Senior Scientist  
Coordinator  
Secretariat of the CGIAR System-wide Genetic Resources Programme (SGRP)  
International Plant Genetic Resources Institute  
Via dei Tre Denari 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome  
Phone: 39 06 6118225  
Fax: 39 06 61979661  
Email: j.toll@cgiar.org

Mrs Birgitte LUND  
AEGIS Project Manager  
ECP/GR Secretariat  
Regional Office for Europe  
International Plant Genetic Resources Institute  
Via dei Tre Denari, 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome, Italy  
Phone: 39 06 6118244  
Fax: 39 06 61979661  
Email: b.lund@cgiar.org

Lorenzo MAGGIONI  
ECP/GR Coordinator  
International Plant Genetic Resources Institute  
Via dei Tre Denari, 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome, Italy  
Phone: 39 06 6118244  
Fax: 39 06 61979661  
Email: www.ipgri.cgiar.org

Mrs Christine FRISON  
Intern  
International Plant Genetic Resources Institute  
Via dei Tre Denari 472/a  
00057 Maccarese (Fiumicino)  
Rome  
Phone:  
Fax:  
Email:

Mrs Fiona BAYIGA  
Senior State Attorney  
P.O. No.6848  
Kampala  
Uganda  
Phone: 006 41 233219  
Fax:  
Email: fbayiga@yahoo.com

**INTERNATIONAL RICE RESEARCH INSTITUTE**

Ruaraidh Sackville HAMILTON  
Head  
Genetic Resources Center  
International Rice Research Institute  
DAPO Box 777  
Metro Manila  
Philippines  
Phone:  
Fax:  
Email:

**INTERNATIONAL LIVESTOCK RESEARCH INSTITUTE**

Olivier HANOTTE  
Project Leader  
Animal Genetic Resources  
Box 30709 Nairobi 00100  
Phone: 254 20 4223466  
Fax: 254 20 4223201  
Email: o.hanotte@cgiar.org

**INTERNATIONAL PLANNING COMMITTEE**

Antonio ONORATI  
International Focal Point  
c/o CROCEVIA  
Via Ferraironi,88/G  
00177 Roma  
Phone:  
Fax:  
Email:

أمانة هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة  
粮农组织粮食和农业遗传资源委员会秘书处  
**SECRETARIAT OF THE FAO COMMISSION ON GENETIC RESOURCES FOR FOOD  
AND AGRICULTURE**  
**SECRÉTARIAT DE LA COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR  
L'ALIMENTATION E L'AGRICULTURE DE LA FAO**  
**SECRETARÍA DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA  
ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA DE LA FAO**

José T. ESQUINAS-ALCÁZAR  
Secretary, Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture  
Food and Agriculture Organization of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Phone: 39 06 570 54986  
Fax: 39 06 570 53057  
Email: jose.esquinas@fao.org

Clive STANNARD  
Senior Liaison Officer  
Commission on genetic Resources for Food and Agriculture  
Food and Agriculture Organization of the United Nations  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Phone: 39 06 570 55480  
Fax: 39 05 570 53057  
Email: clive.stannard@fao.org

Martin Eric SMITH  
Senior Treaty Support Officer  
Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture  
Agriculture Department  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Phone: 39 06 570 53445  
Fax: 39 06 570 53057  
Email: MartinEric.Smith@fao.org

Álvaro TOLEDO CHÁVARRI  
Associated Professional Officer  
Genetic Resources for Food and Agriculture  
Secretariat of the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture  
Agriculture Department  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Phone: 39 06 570 54497  
Fax: 39 06 570 53057  
Email: Alvaro.Toledo@fao.org